



SCANMASKIN 7000

WORLD SERIES

MANUAL



SCANMASKIN
MACHINES-MINERALS-KNOW-HOW



Indice

Istruzioni per l'uso.....	2
Sicurezza dell'operatore	2
Informazioni generali sull'uso della macchina	2
Impieghi previsti	2
Usi impropri	2
Collaudo e garanzia	3
Istruzioni per le richieste d'intervento	3
Esclusione di responsabilità	3
Avvertenze generali.....	3
Rischi Residui.....	3
Dichiarazione CE di Conformità	4
Descrizione della macchina.....	5
Parti della macchina ed Etichette	5
Optional di trasformazione	5
Accessori.....	5
Imballo e disimballo	5
Disimballo, movimentazione, utilizzo e immagazzinaggio.....	5
Messa in esercizio - collegamento alla rete elettrica	6
Prolunghe	6
Istruzioni per la messa a terra	7
Aspirazione di sostanze asciutte	7
Dati tecnici.....	8
Dimensioni.....	8
Comandi e indicatori.....	9
Controlli prima dell'avviamento	9
Avviamento e arresto	9
Lista dei simboli di comandi e spie del quadro elettrico	9
Arresto di emergenza	9
Funzionamento.....	9
Manutenzione, pulizia e decontaminazione	10
Pulizia filtri	10
Sacco Longopac®	11
Sostituzione Longopac®	11
Sostituzione dei filtri primario	11
Controllo tenute	12
Smaltimento	12
Ricambi consigliati.....	13
Ricerca guasti	14

Istruzioni per l'uso

Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze importanti per la sicurezza contrassegnate dalla dicitura ATTENZIONE!

Sicurezza dell'operatore

⚠ ATTENZIONE! ⚠



Prima di mettere in esercizio la macchina, leggere assolutamente queste istruzioni per l'uso e tenerle a portata di mano, per poterle consultare all'occorrenza.

L'utilizzo della macchina è riservato solo a persone che ne conoscono il funzionamento e sono state espressamente incaricate ed addestrate.

Prima dell'uso, gli operatori devono essere informati, istruiti e addestrati relativamente all'uso della macchina e alle sostanze per cui esso deve essere usato, incluso il metodo sicuro di rimozione ed eliminazione del materiale raccolto.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

la macchina non è destinata a essere usata da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso della macchina.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Prima di usare la macchina accertarsi che qualsiasi condizione pericolosa per la sicurezza sia stata opportunamente eliminata ed avvertire i responsabili preposti di ogni eventuale irregolarità di funzionamento. Accertarsi che tutti i ripari e le protezioni siano al loro posto e che tutti i dispositivi di sicurezza siano presenti ed efficienti.

Qualsiasi intervento riparativo deve essere eseguito esclusivamente a macchina ferma, scollegata dall'alimentazione elettrica e/o pneumatica. Non eseguire alcun intervento riparativo senza preventiva autorizzazione.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Eventuali interventi di modifica effettuati dall'utilizzatore, senza esplicita autorizzazione scritta dal Fabbricante, fanno decadere la garanzia e sollevano il Fabbricante da qualsiasi responsabilità per danni causati da prodotto difettoso.

Informazioni generali sull'uso della macchina

L'utilizzo della macchina è soggetto alle normative nazionali vigenti.

Oltre alle istruzioni per l'uso e ai regolamenti vigenti nel paese in cui viene utilizzato, per la prevenzione degli infortuni è anche necessario osservare le regole tecniche per un lavoro sicuro e corretto (Legislazione relativa alla sicurezza nell'ambiente di lavoro Direttiva Comunitaria 89/391/CE e successive).

Evitare di svolgere qualsiasi lavoro che possa compromettere la sicurezza delle persone, delle cose e dell'ambiente.

Osservare le informazioni e prescrizioni di sicurezza contenute in questo manuale di istruzioni.

Impieghi previsti

Questa macchina è adatta per l'uso commerciale, per esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici, in residence, per l'uso a noleggio e comunque per scopi diversi da quelli normali domestici.

Questa macchina, è adatto per eseguire operazioni di pulizia e raccolta di materiali solidi in ambienti coperti e all'aperto.

La macchina è stata concepita per essere utilizzata da parte di un solo operatore.

Questa macchina è costituita da una unità aspirante, preceduta da una unità filtrante e dotata di un contenitore per la raccolta del materiale aspirato.

Usi impropri

⚠ ATTENZIONE! ⚠

È assolutamente vietato:

- *L'uso all'aperto in presenza di precipitazioni atmosferiche.*
- *L'uso della macchina posizionata su superfici non livellate e non orizzontali.*
- *L'uso senza l'unità filtrante prevista dal costruttore.*
- *L'uso con la bocchetta e/o il tubo di aspirazione rivolte verso parti del corpo umano.*
- *L'uso senza copertura dell'unità aspirante.*
- *L'uso senza contenitore di raccolta installato.*
- *L'uso senza i ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza montati dal costruttore.*
- *L'uso dell'a macchina occludendo parzialmente o totalmente le prese d'aria di raffreddamento dei componenti al suo interno.*
- *L'uso con la macchina ricoperto con teli di plastica o tessuto.*
- *L'uso con le aperture di scarico aria parzialmente chiuse o completamente chiuse.*
- *L'uso in ambienti ristretti e che non consentano il ricambio dell'aria.*

! ATTENZIONE! !

È assolutamente vietato:

- **L'uso nel caso in cui il cavo o la spina siano danneggiati. Se l'apparecchio non funziona come dovrebbe, è caduto, danneggiato, rimasto all'aperto o caduto nell'acqua, riportarlo presso un centro assistenza autorizzato.**
- **L'aspirazione di liquidi con macchine non dotate di sistemi originali di arresto specifici.**
- **Non tirare o trasportare utilizzando il cavo di alimentazione, non utilizzare il cavo come se fosse una maniglia, non chiuderlo in mezzo alle porte, non tirarlo sopra bordi o angoli spigolosi. Non schiacciare il cavo sotto all'apparecchio. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.**
- **L'aspirazione dei seguenti materiali:**
 1. **Materiali ardenti (braci, cenere calda, sigarette accese ecc.).**
 2. **Fiamme libere.**
 3. **Gas combustibili.**
 4. **Liquidi infiammabili, combustibili, aggressivi (benzina, solventi, acidi, soluzioni alcaline ecc.).**
 5. **Polveri/sostanze e/o loro miscele esplosive e ad accensione spontanea (polveri di magnesio o di alluminio ecc.).**

NB: Quanto sopra non considera gli usi dolosi né questi sono ammessi.

Il fabbricante si ritiene altresì sollevato da eventuali responsabilità nei seguenti casi:

- Non corretta installazione.
- Uso improprio della macchina da parte di personale non addestrato adeguatamente.
- Uso contrario alle normative vigenti nel paese di utilizzo.
- Mancata o scorretta manutenzione prevista.
- Utilizzo di ricambi non originali o non specifici per il modello.
- Inosservanza totale o parziale delle istruzioni.
- Non invio del certificato di garanzia.
- Eventi ambientali eccezionali

Avvertenze generali

! ATTENZIONE! !

In caso di emergenza:

- **incidente - guasto - rottura filtro - incendio - ecc.**
Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione e richiedere l'intervento di personale specializzato.

Nel caso che l'utilizzatore venga in contatto con il prodotto aspirato, verificare le avvertenze riportate sulla scheda tecnica di sicurezza del prodotto stesso, che deve essere messa a disposizione dal datore di lavoro.

[NOTA]

Verificare eventuali sostanze ammesse e la zona di lavoro nel caso di macchine in versione (esecuzione) per liquidi.

! ATTENZIONE! !

Le macchine non devono essere usate o immagazzinate all'aperto e in presenza di umidità.

La macchina può essere utilizzata solo per aspirare materiale asciutto.

[NOTA]

Questi apparecchi non devono essere utilizzati in ambienti corrosivi.

Rischi Residui

Dopo aver considerato attentamente i pericoli, presenti in tutte le fasi operative della macchina, sono state adottate le misure necessarie ad eliminare, per quanto possibile, i rischi per gli operatori e/o a limitare o a ridurre i rischi derivanti dai pericoli non totalmente eliminabili alla fonte.

Durante le operazioni e/o la manutenzione, gli operatori sono esposti a certi rischi residui i quali, per natura delle operazioni stesse, non possono essere completamente eliminati. E' dunque responsabilità dell'installatore provvedere a ulteriori indicazioni e/o segnali di pericolo necessari in base al luogo d'installazione della macchina e dal materiale manipolato.

Collaudo e garanzia

- Collaudo
Su ogni macchina viene effettuato un collaudo finale relativo al suo funzionamento ed alle sue prestazioni; il tutto per garantirne la massima resa durante il lavoro che dovrà svolgere.
- Garanzia
Le clausole della garanzia sono specificate nel contratto di vendita.

Istruzioni per le richieste d'intervento

In caso di anomalie di funzionamento o di guasti per i quali è necessario l'intervento di tecnici specializzati rivolgersi direttamente al Costruttore o al più vicino centro di Assistenza Tecnica.

Esclusione di responsabilità

La macchina è stata consegnata all'utente alle condizioni valide al momento dell'acquisto.

Per nessun motivo l'utente è autorizzato alla manomissione della macchina.

Ad ogni anomalia riscontrata rivolgersi al più vicino centro di assistenza.

Ogni tentativo di smontaggio di modifica o in generale di manomissione di un qualsiasi componente della macchina da parte dell'utente o da personale non autorizzato ne invaliderà la garanzia e solleverà la ditta costruttrice da ogni responsabilità circa gli eventuali danni sia a persone che a cose derivanti da tale manomissione.

Rischi dovuti a pericoli elettrici in fase di manutenzione



PERICOLO



Rischio da pericolo di folgorazione in caso di accesso in fase di manutenzione agli equipaggiamenti elettrici senza aver disattivato l'alimentazione elettrica.



VIETATO



È vietato intervenire sugli equipaggiamenti elettrici prima di aver disalimentato la macchina o le sue parti dalla linea elettrica.



OBBLIGATORIO



Affidare le operazioni di manutenzione elettrica a personale qualificato. Effettuare le verifiche degli equipaggiamenti elettrici prescritte nel manuale.

Rischi dovuti alla presenza di possibile alta temperatura residua dopo l'arresto dell'unità aspirante.

Nel corso d'interventi manutentivi e di pulizia, l'operatore può entrare in contatto, a macchina ferma, con parti dell'unità aspirante con superfici ad elevata temperatura. Apposite targhe monitorie, collocate nei punti strategici indicano il pericolo dovuto alla presenza di superfici ad elevata temperatura e l'obbligo per l'operatore di utilizzare dispositivi di protezione individuale, in particolare guanti protettivi.

Le parti potenzialmente calde (alte temperature) sono identificate come le seguenti:



È OBBLIGATORIO
USARE I GUANTI



ATTENZIONE
TEMPERATURE
PERICOLOSE

Dichiarazione CE di Conformità

Ogni macchina è corredata dalla Dichiarazione CE di conformità vedi fac-simile fig. 10.

[NOTA]

La Dichiarazione di Conformità è un documento della massima importanza e va conservato con estrema cura per essere reso disponibile in caso di richiesta degli Enti di Controllo.

Descrizione della macchina

Parti della macchina ed Etichette

Figura 1

1. Targhetta identificativa
Codice modello che include Dati tecnici, Matricola, Marcatura CE, Anno di costruzione
2. Tubo collegamento aspirazione
3. Pannello di comando
4. Unità aspirante
5. Contenitore di raccolta polveri
6. Camera filtro
7. Scarico
8. Manico di sgancio contenitore
9. Targa di quadro sotto tensione
Segnala la presenza all'interno del quadro della tensione riportata sulla targhetta.
10. Bocca di aspirazione
11. Interruttore on/off
12. Chiusura a fascia
13. Compressore per pulizia cartucce filtro (400V/50Hz)
14. Targhette di pericolo superfici calde
Segnalano il pericolo di ustioni dovuto all'alta temperatura raggiungibile dalle superfici indicate.
15. Targhetta di pericolo componenti elettrici sotto tensione
Segnala la presenza di componenti elettrici sotto tensione

Per questo motivo l'accesso al quadro deve essere consentito solamente a personale espressamente autorizzato che comunque prima di accedere ai componenti elettrici deve sempre scollegare l'alimentazione alla macchina posizionando l'interruttore generale in posizione 0 - off e disinserire la spina dalla presa di corrente.

Questa macchina genera un forte flusso di aria che viene aspirato dalla bocca di aspirazione e fuoriesce dallo scarico. Prima di avviare la macchina, innestare il tubo di aspirazione nell'apposito bocchettone, e innestare sulla parte terminale del tubo l'accessorio adatto al tipo di lavorazione da effettuare; prego riferirsi al catalogo accessori del fabbricante o al servizio assistenza.

Il diametro dei tubi autorizzati è riportato nella tabella dei dati tecnici.

La macchina è dotata di un filtro primario che consente il funzionamento nella maggior parte delle applicazioni.

Questa macchina è dotata di deflettore interno che, imprimendo un moto circolare centrifugo delle sostanze aspirate, ne favorisce la caduta nel contenitore.

Optional di trasformazione

Sono disponibili diversi tipi di optional di trasformazione della macchina.

Gli optionals possono essere richiesti già installati in fase di ordinazione, in alternativa possono essere installati successivamente.

Per informazioni, prego riferirsi alla rete commerciale.

Le istruzioni per la applicazione e il relativo manuale uso e manutenzione sono forniti assieme agli optionals

ATTENZIONE!

Usare solo optional originali forniti ed autorizzati.

Accessori

Sono disponibili diversi accessori.

ATTENZIONE!

Usare solo accessori originali forniti ed autorizzati dal costruttore.

Imballo e disimballo

Tutto il materiale spedito è stato accuratamente controllato prima della consegna allo spedizioniere.

Al ricevimento della macchina controllare eventuali danni subiti durante il trasporto. In caso affermativo sporgere immediato reclamo al trasportatore.

Smaltire i materiali di imballaggio in accordo con la legislazione in vigore.

Figura 3

Modello	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
Scanmaskin 7000 WS	1.350	700	1.700	200

(*) Peso con imballo

Disimballo, movimentazione, utilizzo e immagazzinaggio

Per eseguire il disimballaggio dell'unità aspirante rimuovere i fermi aiutandosi con un martello ed un cacciavite.

Rimuovere inoltre tutti i dispositivi di fissaggio previsti dal costruttore in fase di imballaggio utilizzando strumenti adeguati.

Sbloccare i freni delle ruote e rimuovere la macchina dalla pedana di sostegno aiutandosi con una rampa di portata adeguata e conducendo l'aspiratore dal manico.

Operare su superfici piane ed orizzontali.

La portata del piano di appoggio deve essere adeguata al peso della macchina.

Prevedere ampio spazio intorno all'impianto per poter operare con libertà di movimenti e consentire agevoli interventi da parte degli operatori in previsione di futuri interventi di manutenzione.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Il fabbricante non risponde di eventuali danni causati alla macchina durante il sollevamento qualora non venga utilizzata l'attrezzatura per il sollevamento fornita dal costruttore.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Nel caso vengano fornite più pedane di sostegno, movimentare la pedana di sostegno su cui è ancorata la macchina con un carrello elevatore di idonea portata e procedere al disimballo una volta che essa sia stata adagiata su una superficie piana ed orizzontale e con una portata adeguata al peso dell'aspiratore.

Messa in esercizio - collegamento alla rete elettrica

⚠ ATTENZIONE! ⚠

- ***Prima della messa in esercizio, accertarsi che la macchina non presenti danneggiamenti evidenti.***
- ***Prima di collegare la macchina alla rete accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.***
- ***Introdurre la spina del cavo di collegamento in una presa con contatto/collegamento di terra correttamente installato. Accertarsi che la macchina sia spenta.***
- ***Le spine e i connettori dei cavi di collegamento alla rete devono essere protetti da schizzi d'acqua.***
- ***Controllare il corretto collegamento alla rete elettrica.***
- ***Usare solo la macchina nel caso in cui i cavi di collegamento alla rete elettrica siano in condizioni perfette (in caso di danni al cavo vi è il pericolo di scosse elettriche!).***
- ***Verificare regolarmente l'assenza di danni e segni di usura, screpolature o invecchiamento del cavo di collegamento alla rete.***

⚠ ATTENZIONE! ⚠

- ***Durante il funzionamento evitare di calpestare, schiacciare, tirare o danneggiare il cavo di collegamento alla rete elettrica.***
- ***Durante il funzionamento evitare di staccare il cavo dalla rete solamente sfilando la spina (non tirare il cavo stesso).***
- ***In caso di sostituzione del cavo di alimentazione elettrica, sostituirlo con uno del tipo uguale a quello originale installato: H07 RN-F, lo stesso requisito vale nel caso si utilizzi una prolunga.***
- ***Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal Servizio Assistenza del costruttore o da equivalente personale qualificato.***

I responsabili per la sicurezza degli impianti devono vigilare affinché:

- Venga evitato ogni uso o manovra impropria;
- Non vengano rimossi o manomessi i dispositivi di sicurezza;
- Vengano eseguiti con regolarità gli interventi di manutenzione;
- Non vengano modificate per alcun motivo le parti di macchina (attacchi, forature, ecc.) per adattarvi ulteriori dispositivi;
- Vengano utilizzati esclusivamente ricambi originali Scanmaskin.

NOTA

E' responsabilità dell'utente assicurarsi che l'installazione sia conforme alle disposizioni locali vigenti in materia. L'apparecchiatura deve essere installata da personale qualificato che abbia letto e compreso le informazioni qui riportate.

Prolunghe

Se si usa una prolunga, fare attenzione alla sezione che deve essere adeguata per la corrente assorbita e al grado di protezione riportato sulla targhetta macchina.

Potenza massima (kW)	3	5	15	22
Sezione minima (mm ²)	2,5	4	10	16
Lunghezza massima (m)	20			
Cavo	H07 RN - F			

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Le prese, le spine, i pressacavi, i connettori e la posa del cavo della prolunga devono essere tali da mantenere il grado di protezione IP della macchina riportato sulla targhetta.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

La presa di alimentazione di corrente della macchina deve essere protetta da un interruttore differenziale con limitazione della corrente di guasto, che interrompa l'alimentazione quando la corrente dispersa verso terra supera 30 mA per 30 ms o un circuito di protezione equivalente.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Non spruzzare mai acqua sulla macchina: vi è pericolo per le persone e vi è il pericolo di creare cortocircuito dell'alimentazione.

Istruzioni per la messa a terra

Questo apparecchio deve essere collegato a terra. In caso di malfunzionamento o guasto, la messa a terra fornisce un percorso di minor resistenza alla corrente elettrica per ridurre il rischio di scosse elettriche. Questo apparecchio è dotato di un cavo con un conduttore di messa a terra e di una spina di messa a terra. La spina deve essere inserita in una presa di corrente appropriata, correttamente installata e dotata di messa a terra, in conformità a tutti i codici e le ordinanze locali.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Il collegamento non corretto del conduttore di messa a terra dell'apparecchiatura può comportare il rischio di scosse elettriche. In caso di dubbio sulla corretta messa a terra della presa, rivolgersi a un elettricista o a un tecnico qualificato. Non modificare la spina fornita con l'apparecchio se non si adatta alla presa, ma far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato.

Aspirazione di sostanze asciutte

[NOTA]

I filtri in dotazione e il sacco di raccolta, se previsto, devono essere installati correttamente.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Rispettare le norme di sicurezza relative ai materiali aspirati.

Dati tecnici

Parametro	Unità di misura	Scanmaskin 7000 WS
Tensione @50 Hz	V	400
Potenza	kW	4,0
Depressione massima	mBar	190
Portata aria max senza tubo e riduzioni	m ³ /h	490
Portata aria max (m 3 tubo Ø 50 mm)	m ³ /h	420
Livello di pressione sonora (Lpf) (EN60335-2-69) (*)	dB(A)	71
Vibrazione, ah (**)	m/s ²	≤2,5
Protezione	IP	55
Isolamento	Classe	I
Capacità sacco raccolta Longopac ®	L	100
Ingresso di aspirazione (diametro)	mm	70
Tubi consentiti	mm	70
Superficie filtro primario	m ²	5,25

(*) Incertezza di misura KpA <1.5 dB(A). Valori di rumorosità ottenuti secondo EN-60335-2-69

(**) Valore totale delle vibrazioni emesse al braccio e alle mani dell'operatore

Dimensioni

Figura 4

Modello	Scanmaskin 7000 WS
A (mm)	600
B (mm)	1.650
C (mm)	1.300
Peso (Kg)	170

[NOTA]

- *Condizioni di immagazzinamento:*
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Umidità: ≤ 85%
- *Condizioni di funzionamento:*
Altitudine massima: 800 m
(Fino a 2.000 m con prestazioni ridotte)
Temperatura: -10°C ÷ +40°C
Umidità: ≤ 85%

Comandi e indicatori

Figura 4

1. Leva di sgancio contenitore polveri
2. Leva bloccaggio ruota
3. Interruttore generale
4. Pulsante di start
5. Pulsante di stop
6. Spia bianca presenza tensione
7. Spia rossa intervento protezione termica
8. Regolatore di pressione compressore

Controlli prima dell'avviamento

Prima dell'accensione controllare che:

- i filtri siano installati;
- la fascia di chiusura sia serrata correttamente;
- il tubo di aspirazione e gli accessori siano correttamente inseriti nella bocca di aspirazione (1);
- Il sacco Longopac® sia installato.

! ATTENZIONE!

Non utilizzare il dispositivo se i filtri sono difettosi.

Avviamento e arresto

Figura 4

! ATTENZIONE!

Prima di avviare la macchina bloccare i freni delle ruote

- Ruotare l'interruttore (3) in posizione "I" per alimentare elettricamente l'aspiratore. Si accende la spia (6) di presenza tensione.
- Premere il pulsante di start (4) per effettuare l'avviamento.
- Premere il pulsante di stop (5) per effettuare l'arresto.
- Ruotare l'interruttore (3) in posizione "0" per disalimentare elettricamente l'aspiratore.

[NOTA]

Il macchinario è dotato di valvola clapet installata sul canale di soffiaggio del motore. Tale componente ha la funzione di chiudere il canale di soffiaggio in caso di avviamento della macchina a fasi invertite, questo si rende necessario per evitare che venga soffiata (e non aspirata) aria dal bocchettone di aspirazione.

In fase di avviamento della macchina verificare il corretto senso di rotazione del compressore, indicato dalla freccia posta sulla calotta di protezione.

! ATTENZIONE!

Il pulsante di accensione/spegnimento del compressore deve sempre essere in posizione "I" durante il funzionamento.

! ATTENZIONE!

Verificare la pressione dell'aria utilizzata per la pulizia dei filtri prodotta dal compressore.

Non deve mai superare il valore di 5,5 bar, se necessario intervenire per ristabilire una corretta regolazione agendo sui relativi regolatori di pressione (8).

! ATTENZIONE!

L'accensione della spia (7) segnala l'intervento della protezione termica dell'unità aspirante dovuto da un'assorbimento elettrico eccessivo della stessa.

Lista dei simboli di comandi e spie del quadro elettrico

	Presenza tensione
	Protezione magnetotermica
	Start
	Stop

Arresto di emergenza

Ruotare l'interruttore in posizione "0" per togliere l'alimentazione elettrica.

Funzionamento

! ATTENZIONE!

La velocità dell'aria nel tubo di aspirazione non deve essere inferiore a 20 m/s.

! ATTENZIONE!

Tutte le macchine devono utilizzare solamente tubi con diametro in accordo con quanto riportato nella Tabella "Dati Tecnici".

! ATTENZIONE!

Per problemi vedere il capitolo "Ricerca dei guasti".

Al termine dei lavori

- Spegnere la macchina e staccare la spina dalla presa.
- Arrotolare il cavo di collegamento
- Svuotare il contenitore di raccolta e pulire la macchina come previsto al paragrafo "Manutenzione, pulizia e decontaminazione".
- Se sono state aspirate sostanze aggressive, lavare il contenitore con acqua pulita.
- Depositare l'apparecchio in un locale asciutto, fuori della portata di persone non autorizzate.
- Bloccare i freni delle ruote
- Per il trasporto e quando la macchina non è in uso, chiudere l'apertura di aspirazione con l'apposito tappo, se fornito in dotazione.

Manutenzione, pulizia e decontaminazione

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Prima di eseguire lavori di pulizia o di manutenzione e durante la sostituzione di parti, scollegare la macchina dalla sua sorgente di alimentazione.

- *Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nel presente manuale.*
- *Usare solo ricambi originali.*
- *Non apportare modifiche alla macchina.*

Se non vengono rispettate queste indicazioni, si può compromettere la vostra sicurezza inoltre la dichiarazione di conformità/incorporazione CE emessa con la macchina non è più valida.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Per le procedure di manutenzione non descritte in questo manuale, contattare l'assistenza tecnica o la rete di vendita del costruttore.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Per garantire il livello di sicurezza della macchina sono solo ammessi ricambi originali forniti dal costruttore.

⚠ ATTENZIONE! ⚠

Le precauzioni di seguito descritte devono essere applicate durante tutte le operazioni di manutenzione, incluso la pulizia e sostituzione filtro primario e filtro HEPA.

- Per la manutenzione da parte dell'utilizzatore, la macchina deve essere smontata, pulita e revisionata, per quanto ragionevolmente applicabile, senza causare rischi al personale di manutenzione e agli altri. Le precauzioni adatte includono la decontaminazione prima dello smontaggio, condizioni per la ventilazione filtrata dell'aria di scarico del locale in cui la macchina è smontata, la pulizia dell'area di manutenzione e un'adatta protezione del personale.
- L'esterno della macchina deve essere decontaminato mediante metodi di pulizia ad aspirazione, spolverato o trattato con sigillante prima di essere portato fuori da una zona pericolosa.
- Tutte le parti della macchina devono essere considerate contaminate quando vengono tolte dalla zona pericolosa e devono essere eseguite azioni appropriate per prevenire dispersione di polvere.
- Quando si eseguono operazioni di manutenzione o di riparazione, tutti gli elementi contaminati che non possono essere puliti bene devono essere eliminati. Tali elementi devono essere eliminati in sacchetti impenetrabili conformemente ai regolamenti applicabili in accordo con le leggi locali per l'eliminazione di tale materiale. Questa procedura va rispettata per lo smaltimento dei filtri (primario, filtro HEPA).
- Gli scomparti non stagni alla polvere vanno aperti con utensili adeguati (cacciaviti, chiavi ecc.) e puliti accuratamente.

- Almeno una volta all'anno far eseguire dal costruttore o dal suo personale di assistenza tecnica un controllo. Per esempio: controllo dei filtri alla ricerca di danni relativi alla tenuta d'aria della macchina e del funzionamento corretto del quadro elettrico di comando.

Pulizia filtri

Figura 5

1. Elettrovalvola pulizia filtro 1
2. Elettrovalvola pulizia filtro 2
3. Elettrovalvola pulizia filtro 3
4. Elettrovalvola pulizia filtro 4
5. Pressostato serbatoio cartucce

Quando si devono aspirare polveri molto fini in continuo senza arresti per la pulizia dei filtri, il Costruttore fornisce la macchina munita di un sistema filtrante a più cartucce.

Il gruppo è fornito di un dispositivo elettropneumatico di pulizia alternata delle cartucce filtranti interamente automatico, garantendo continuità nel lavoro.

Il quadro elettrico alimentato con una tensione di 24V, è completo di temporizzatore ciclico che consente la regolazione dei seguenti tempi:

T1 Tempo pulizia filtro

Tempo di apertura dell'elettrovalvola di scarico dell'aria in controcorrente all'interno della cartuccia.

Più breve è questo tempo, più energica è l'azione di pulizia.

T2 Tempo pausa-lavoro

Tempo che intercorre tra una pulizia e quella successiva della cartuccia.

T3 Tempo tra cicli di pulizia

Tempo di intervento tra un ciclo di pulizia e il successivo.

Per l'esatta regolazione vedere la posizione delle frecce sui pomelli del temporizzatore.

Se, malgrado l'azionamento dello scuotifiltro, la lancetta del vuotometro rimanesse nella zona rossa, occorre sostituire l'elemento filtrante (vedere "Smontaggio e sostituzione dei filtri primario e assoluto").

[NOTA]

Può accadere che ad essere intasato non sia il filtro ma il tubo di aspirazione o uno degli accessori. Occorrerà quindi procedere alla loro pulizia.

Sacco Longopac®

Figura 6

La macchina può essere dotato di sacco di raccolta polvere. In questo caso lo scarico avviene per gravità ed all'interruzione dell'aspirazione. Il sacco Longopac® consente di essere tagliato, saldato o chiuso alle dimensioni richieste. Se i sacchi vengono installati in modo non corretto possono comportare dei rischi per la salute delle persone.

Sostituzione Longopac®

! ATTENZIONE!

- Prima di effettuare questi lavori spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Queste operazioni possono essere effettuate, in accordo con le leggi vigenti, solamente da personale addestrato e specializzato che deve indossare un abbigliamento protettivo adeguato.
- Nel caso di polveri pericolose e/o dannose per la salute si devono utilizzare solo sacchi prescritti dal costruttore (vedere "Ricambi consigliati").
- Lo smaltimento del sacco di raccolta va effettuato da personale addestrato e in accordo con le leggi vigenti.
- Utilizzare esclusivamente sacchi originali Scanmaskin.
- Utilizzare esclusivamente sacchi idonei alla classe della macchina che si sta utilizzando.

! ATTENZIONE!

Durante questa operazione fare attenzione a non sollevare polvere. Indossare mascherina P3 ed altri indumenti e guanti di protezione (DPI) adeguati alla pericolosità della polvere raccolta, riferirsi alla legislazione in vigore.

Figura 6

- Preparare il portasacco con la parte interna verso l'alto e inserire il Longopac® all'interno della gola presente su di esso. Sfilare l'estremità interna del Longopac® per almeno 250 mm, mettere la cinghia attorno al supporto come indicato in figura, stringerla lasciando libera la parte eccedente dell'estremità interna sfilata in precedenza. Sistemare correttamente il Longopac® in eccesso all'interno della gola (1).
- Sfilare l'estremità esterna del Longopac® (2) e risvoltarlo verso il basso chiudendola con l'apposita fascetta (3).
- Avvicinare il portasacco da posizionare sotto al cono tramoggia, inserire i perni nelle sedi di incastro e ruotare il sistema in modo da bloccarlo al cilindro superiore (4).
- Tirare verso il basso il sacco chiuso dalla fascetta e farlo appoggiare al vassoio. Quindi fissare mediante la seconda cinghia in dotazione l'estremità interna lunga 250 mm, sfilata in precedenza, sopra alla guarnizione presente sulla tramoggia (5).

Sostituzione dei filtri primario

! ATTENZIONE!

Quando la macchina tratta sostanze pericolose i filtri sono contaminati, pertanto occorre:

- *operare con cautela evitando di disperdere polvere e/o materiale aspirato;*
- *inserire il filtro smontato e/o sostituito in un sacchetto di plastica impenetrabile;*
- *richiuderlo ermeticamente;*
- *smaltire il filtro in accordo con le leggi vigenti.*

! ATTENZIONE!

La sostituzione del filtro non deve essere eseguita con leggerezza. Occorre rimpiazzarlo con altro dalle identiche caratteristiche di capacità filtrante, di superficie esposta e di categoria.

In caso contrario si pregiudica il corretto funzionamento della macchina.

Prima di effettuare queste operazioni spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

! ATTENZIONE!

Prima di eseguire queste operazioni procedere alla pulizia del filtro come previsto al paragrafo "Manutenzione, pulizia e decontaminazione".

! ATTENZIONE!

Durante questa operazione fare attenzione a non sollevare polvere. Indossare mascherina P3 ed altri indumenti e guanti di protezione (DPI) adeguati alla pericolosità della polvere raccolta, riferirsi alla legislazione in vigore.

! ATTENZIONE!

Eseguire l'operazione di rimontaggio con cautela prestando attenzione a non schiacciarsi le mani tra l'unità aspirante e il contenitore. Utilizzare guanti di protezione da rischi meccanici (EN 388) con livello di protezione CAT. II.

Sostituzione del filtro primario a cartuccia per macchine dotate di sistema di pulizia automatico

! ATTENZIONE!

Prima di effettuare qualsiasi intervento sul gruppo filtri togliere l'alimentazione dell'aria compressa al serbatoio e fare uscire tutta l'aria presente nel serbatoio dal rubinetto facendo attenzione a non essere investiti dal getto d'aria sul viso.

Figura 7

Prima di effettuare questi lavori spegnere la macchina e rimuovere la spina dalla presa di corrente.

- Smontare il tubo di aspirazione (1) e la relativa fascetta (2).
- Scollegare il tubo dell'aria compressa (3) sganciando il relativo attacco rapido.
- Scollegare il cavo di elettrico (4) sganciando il connettore (5).

- Agire sulla leva (6) per smontare il coperchio (7) e il lateralino (11).
- Smontare il supporto (8) con le cartucce filtro.
- Smontare le cartucce filtro (9) svitando i dadi di fissaggio (10).
- Montare le nuove cartucce filtro e procedere in modo inverso a quanto descritto per rimontare tutti i componenti nel contenitore di aspirazione, assicurandosi di riconnettere gli allacciamenti elettrici e pneumatici precedentemente scollegati.
Durante il rimontaggio ruotare il coperchio finché il dispositivo elettropneumatico non trova l'alloggiamento e la posizione corretta rispetto al supporto cartucce.
- Smaltire le cartucce filtro sostituite in accordo con la legislazione vigente.

Controllo tenute

Verifica integrità tubazioni

Figura 8

Controllare l'integrità e il corretto fissaggio dei tubi di collegamento (1).

In caso di lesioni, rotture o in caso di anomalo accoppiamento del tubo sui bocchettoni di raccordo, procedere alla sostituzione dei tubi.

Quando vengono trattati materiali collosi, controllare le possibili occlusioni che possono intervenire lungo il tubo, nel bocchettone e sul deflettore presente nella camera filtrante.

Per la pulizia raschiare dall'esterno del bocchettone (2) e rimuovere il materiale depositato.

Verifica guarnizione camera filtrante per macchine dotate di sistema Longopac®

Figura 9

Se la guarnizione (1) posta tra il contenitore e la camera filtrante (3) non garantisce la tenuta:

- Allentare le quattro viti (2) che bloccano la camera filtrante (3) alla struttura della macchina.
- Fare scendere la camera filtrante (3) mediante le relative asole e, raggiunta la posizione di tenuta, ribloccare le viti (2)

Nel caso non si ottenessse ancora una tenuta ottimale o fossero presenti lacerazioni, fessure ecc., occorre procedere alla sostituzione della guarnizione.

Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato apposto sull'apparecchio indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non devono essere gettate nella raccolta indifferenziata di rifiuti domestici. Per evitare effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, le apparecchiature devono essere smaltite separatamente, presso i punti di raccolta designati.

Gli utenti di apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche devono smaltilre presso i Centri di raccolta differenziata del territorio di residenza. Vi preghiamo di notare che le apparecchiature elettriche ed elettroniche commerciali non devono essere smaltite presso i sistemi di raccolta comunali. Saremo lieti di informarvi sulle opzioni di smaltimento adeguate.

Ricambi consigliati

Di seguito si elencano i ricambi che si consiglia di tenere sempre disponibili così da velocizzare eventuali interventi di manutenzione.

Per l'ordinazione riferirsi al catalogo parti di ricambio del costruttore.

	Denominazione	Codice
	Kit filtro cartuccia (C)	771111
	Guarnizione anella portafiltro	771112
	Guarnizione camera filtro	771114
	Filtro HEPA	771110
	Longopac	780019X

Ricerca guasti

Inconveniente	Causa	Rimedio
La macchina non parte	Mancanza di corrente	Verificare se c'è corrente alla presa. Verificare se la spina ed il cavo sono integri. Richiedere l'assistenza di un tecnico del fabbricante, abilitato.
La macchina aumenta di giri	Filtro primario intasato	Azionare lo scuotifiltro. Se non è sufficiente, sostituirlo.
	Tubo di aspirazione intasato	Controllare il condotto di aspirazione e pulirlo.
Perdita di polvere dalla macchina	Il filtro si è lacerato	Sostituirlo con un altro di identica categoria.
	Il filtro non è adeguato	Sostituirlo con altro di categoria idonea e verificare.
L'aspiratore si è arrestato improvvisamente	Intervento del salvamotore	Controllare la regolazione. Controllare l'assorbimento del motore. Se necessario, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.
L'aspiratore anziché aspirare soffia	Non corretto allacciamento alla rete elettrica	Richiedere l'intervento del personale specializzato per effettuare il corretto collegamento delle fasi.
Presenza di correnti elettrostatiche sulla macchina	Mancata o inefficiente messa a terra	Verificare tutte le messe a terra. In particolare il raccordo al bocchettone di aspirazione; inoltre sostituire il tubo con uno antistatico.



Innehållsförteckning

Användarinstruktioner	16
Användarsäkerhet	16
Allmän information om hur maskinen används	16
Korrekt användning	16
Felaktig användning	16
Testning och garanti	17
Hur du begär hjälp	17
Ansvarsbefrielse	17
Allmänna rekommendationer	17
Kvarstående risker	17
EG-försäkran om överensstämmelse	18
Maskinbeskrivning	19
Maskindelar och dekalor	19
Tillvalsutrustning	19
Tillbehör	19
Förpacka och packa upp	19
Uppackning, flytt, användning och förvaring	19
Börja arbeta - ansluta till elnätet	20
Förlängningssladdar	20
Anvisningar för jordning	21
Torkapplikationer	21
Tekniska specifikationerna	22
Mått	22
Kontroller och indikatorer	23
Kontroller innan start	23
Starta och stoppa	23
Förteckning över kontrollsymboler och indikatorlampor på elpanelen	23
Nödstopp	23
Drift	23
Underhåll, rengöring och sanering	24
Rengöring av filter	24
Longopac®-påse för dammuppsamling	25
Byte av Longopac®	25
Demontering och byte av huvud- och HEPA filter	25
Täthetskontroll	26
Kassering	26
Rekommenderade reservdelar	27
Felsökning	28

Användarinstruktioner

Läs användarinstruktionerna och observera säkerhetsrekommendationerna markerade med ordet OBS!

Användarsäkerhet

⚠️ OBS! ⚠️



Innan maskinen startas är det absolut nödvändigt att läsa användarinstruktionerna samt förvara dem så att de finns nära till hands för konsultation.

Maskinen får endast användas av personer som vet hur den fungerar och som uttryckligen är behöriga och utbildade för ändamålet.

Innan maskinen används måste användare informeras om, handledas och utbildas i hur dammsugaren används samt för vilka ämnen dess användning är tillåten, inklusive hur dammsuget material avlägsnas och kasseras på ett säkert sätt.

⚠️ OBS! ⚠️

Användning av maskinen av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska och psykiska förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap är absolut förbjuden, såvida inte de övervakas av en person med erfarenhet av användning och säker hantering av maskinen.

Barn skall övervakas för att garantera att de inte leker med maskinen.

⚠️ OBS! ⚠️

Innan maskinen används, kontrollera alltid att eventuella farliga förhållanden har eliminerats och informera ansvariga om eventuella driftfel.

Kontrollera att alla skyddsanordningar och skydd är korrekt monterade samt att alla säkerhetsanordningar är installerade och fungerar.

Reparationer får endast utföras när maskinen står stilla och är fräckkopplad från elnätet och att lufttillförseln är avstängd. Utför aldrig reparationer utan att först ha erhållit nödvändiga godkännanden.

⚠️ OBS! ⚠️

Alla ändringar som görs av användaren utan Tillverkarens uttryckliga tillstånd kommer att häva garantin och hålla Tillverkaren skadelös från all typ av ansvar för skador som orsakats av defekta produkter.

Allmän information om hur maskinen används

Användning av maskinen i enlighet med gällande föreskrifter i landet där den används.

Förutom användarinstruktioner och gällande föreskrifter i landet där dammsugaren används, ska även tekniska föreskrifter som garanterar säker och korrekt drift följas (lagstiftning om miljö- och arbetsäkerhet, d.v.s EU-direktivet 89/391/EC och successiva direktiv).

Utför inget arbete som kan påverka säkerheten för människor, egendom och miljön.

Följ säkerhetsanvisningarna och instruktionerna i denna bruksanvisning.

Korrekt användning

Denna maskin är lämplig för kommersiell användning (t.ex. på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och lägenhetshotell), för uthyrning samt för andra syften annan än normal hushållsanvändning.

Denna maskin är lämplig för rengöring och dammsugning av fasta material i inom- och utomhusmiljöer.

Maskinen har utformats för att användas av en användare åt gången.

Denna maskin består av en dammsugarenhet, med en uppgående filterenhet och en behållare för uppsamling av dammsuget material.

Felaktig användning

⚠️ OBS! ⚠️

Följande användning av dammsugaren är absolut förbjuden:

- **Utomhus vid nederbörd.**
- **När den inte placeras på horisontellt plana underlag.**
- **När filterheten inte är installerad.**
- **När uppsugningslinloppet och/eller slangen riktas mot ansiktet.**
- **Användning utan hölje på dammsugarenheten.**
- **När dammbehållaren inte är installerad.**
- **Användning utan skyddsanordningar, skyddslock och säkerhetssystem installerade av tillverkaren.**
- **När kylventiler är helt eller delvis blockerade.**
- **När maskinen är täckt med plast eller väv.**
- **Användning med luftutloppet helt eller delvis blockerat.**
- **När den används i trånga utrymmen där frisk luft saknas.**



⚠️ OBS! ⚠️

Följande användning av dammsugaren är absolut förbjuden:

- **När kabeln eller kontakten är skadad. Om apparaten inte fungerar som den ska, har tappats, är skadad, har lämnats utomhus eller tappats i vatten, lämna den till ett auktoriserat servicecenter.**
- **Att dammsuga vätskor med maskiner som saknar specifika originalstoppsystem.**
- **Drag eller bär inte apparaten i nätsladden, använd inte sladden som handtag, kläm inte sladden i en dörr och drag inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Kör inte apparaten över sladden. Håll sladden borta från uppvärmda ytor.**
- **Att dammsuga följande material:**
 1. Brinnande material (glöd, varm aska, tända cigaretter, etc.).
 2. Öppen låga.
 3. Lättantändlig gas.
 4. Brandfarliga vätskor, aggressiva bränslen (bensin, lösningar, syror, alkaliska lösningar, etc.).
 5. Explosiva damm/ämnens och/eller damm som kan antända spontant (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm, etc.).

OBS! Bedräglig användning tillåts inte.

Tillverkaren ska också befrias från ansvar i följande fall:

- Fel installation.
- Felaktig användning av maskinen av otillräckligt utbildad personal.
- Användning som strider mot de bestämmelser som gäller i det land där maskinen används.
- Felaktigt eller olämpligt underhåll.
- Användning av reservdelar som inte är original eller användning av reservdelar som inte är specifikt gjorda för den aktuella modellen.
- Total eller delvis underlätenhet att följa anvisningarna.
- Underlätenhet att vidarebefordra garanticertifikatet.
- Exceptionella miljöhändelser

Allmänna rekommendationer

⚠️ OBS! ⚠️

Om en nödsituation uppstår:

- **Till exempel olycka - fel - filtersprickor - brand - etc. Koppla bort maskinen från elnätet och be kvalificerad personal om hjälp.**

Om användaren kommer i kontakt med den uppsugna produkten, kontrollera varningarna på det säkerhetstekniska produktbladet, som arbetsgivaren ska göra tillgängligt.

[OBS!]

Kontrollera arbetsplatsen och tolererade ämnen för maskinen lämplig för vätskor.

⚠️ OBS! ⚠️

Maskinerna får inte användas eller förvaras utomhus eller på fuktiga platser.

Maskinen får endast användas för att dammsuga torra material.

[OBS!]

Dessa dammsugare får inte användas i korrosiva miljöer.

Kvarstående risker

Efter noggrant övervägande av risker som finns i maskinens alla driftfaser, har nödvändiga åtgärder vidtagits för att eliminera riskerna för operatörer, i största möjliga mån, och/eller begränsa eller minska riskerna som uppkommer från faror som inte kan elimineras helt vid källan.

Vid användning och/eller underhåll, utsätts operatörer för vissa kvarstående risker som, på grund av själva driftens natur, inte kan elimineras helt. Därför ansvarar installatören för att tillhandahålla ytterligare information och/eller farosignalen baserade på maskinens installationsplats och materialet som hanteras.

Testning och garanti

- **Testning**
Varje maskin genomgår för ett slutligt test som omfattar dess drift och prestanda. Detta garanterar maximal effektivitet under det arbete som maskinen måste utföra.
- **Garanti**
Garantiklausulerna specificeras i försäljningsavtalet.

Hur du begär hjälp

Kontakta tillverkaren eller närmaste kundservicecenter i händelse av fel eller feelfunktioner som kräver ingripande av specialiserade tekniker.

Ansvarsbefrielse

Maskinen levererades till användaren enligt de villkor som gällde vid inköpstillsfället.

Användaren får av ingen som helst anledning manipulera maskinen.

Kontakta närmaste kundservicecenter i händelse av fel.

Alla försök av användaren eller av obehörig personal att demontera, modifiera eller, mer allmänt, manipulera någon del av maskinen ogiltigförklarar garantin och befriar tillverkaren från allt ansvar för skador på antingen personer eller egendom som orsakas av en sådan handling.

SCANMASKIN

Risker på grund av fara som orsakas av elektricitet vid underhåll



Risk för elstötar vid tillgång till den elektriska utrustningen vid underhåll utan att ha inaktiverat elförsörjningen.



Det är förbjudet att arbeta på den elektriska utrustningen innan maskinen eller dess delar har kopplats bort från elnätet.



Elektriskt underhållsarbeite ska utföras av kvalificerad personal. Utför kontroller på den elektriska utrustningen enligt specifikationerna i instruktionsboken.

Risker för närväro av hög resttemperatur efter att dammsugaren stoppats.

Vid underhålls- och rengöringsarbete kan operatören, när maskinen är avstängd, komma i kontakt med delar på dammsugaren vars ytor har höga temperaturer. Specifika varningsskyltar placerade på strategiska platser visar faran på grund av närväron av heta ytor och användarens skyldighet att använda personlig skyddsutrustning, i synnerhet skyddshandskar.

Potentiellt heta delar (höga temperaturer) identifieras så här:



**DET ÄR OBLIGATORISKT
ATT BÄRA HANDSKAR**



**OBS!
FARLIGA
TEMPERATURER**

EG-försäkran om överensstämmelse

Alla maskiner levereras med en EG-försäkran om överensstämmelse. Se faksimil i fig. 10.

[OBS!]

Försäkran om överensstämmelse är ett viktigt dokument och ska förvaras på en säker plats för att uppvisas för myndigheter på begäran.



Maskinbeskrivning

Maskindelar och dekaler

Figur 1

1. Märkskylt:
Modellkod, serienummer, CE-märkning, tillverkningsår, vikt (kg)
2. Suganslutningssläng
3. Kontrollpanel
4. Sugenhetsdekal
5. Dammbehållare
6. Filterkammare
7. Luftutlopp
8. Utlösningsspak dammbehållare
9. Effektplatta på panelen
Indikerar att panelen drivs av den spänning som är angiven på märkskylen.
10. Uppsugningsinlopp
11. Strömbrytare
12. Spak tillslutningsband
13. Kompressor för rengöring av filterpatroner (400 V/50 Hz)
14. Varningsdekal för varm yta
Varnar för risken för brännskador till följd av den höga temperatur som kan uppstå i de angivna ytorna.
15. Varningsdekal för strömförande elektriska komponenter
Rapporterar närvaren av strömförande elektriska komponenter.

Endast utbildad personal får ha tillgång till panelen, som, innan de tar i den elektriska utrustningen, måste koppla bort maskinen från strömkällan genom att vrinda huvudbrytaren till läge 0 (från) samt genom att dra ur kontakten ur vägguttaget. Denna maskin skapar ett starkt luftflöde som dras in genom uppsugningsinloppet och blåses ut genom utloppet.

Montera dammsugarslangen i inloppet och montera därefter önskat munstycke på slangens ände innan maskinen slås på (se tillverkarens tillbehörskatalog eller servicecenter).

De godkända slangarnas diametrar anges i tabellen med tekniska specifikationer.

Maskinen är utrustad med ett huvudfilter som möjliggör drift i de flesta applikationer.

Denna maskin har en intern dammskiva, som tvingar dammsugna partiklar till en cirkulär, centrifugal rörelse som gör att de ramlar ner i behållaren.

Tillvalsutrustning

Olika tillvalspaket finns för att omvandla maskinen.

Maskinen kan, på begäran, levereras med tillvalsutrustning monterad på maskinen. Men den kan även installeras senare.

Kontakta försäljningsnätet för mer information.

Instruktioner som beskriver hur tillvalspaketen monteras samt användar- och underhållsmanualer levereras tillsammans med tillvalspaketen.



OBS!



Använd endast bifogade och originalreservdelar.

Tillbehör

Det finns olika tillbehör.



OBS!



Använd endast originaltillbehör som levereras och godkänts av tillverkaren.

Förpacka och packa upp

All utrustning som sänds iväg har grundligt kontrollerats innan den levereras till speditören.

Vid mottagande, kontrollera maskinen för att se att den inte har skadats under transporten. Vid skada, lämna in ett klagomål direkt till speditören.

Kassera förpackningsmaterialet enligt gällande föreskrifter.

Figur 2

Modell	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
Scanmaskin 7000 WS	1.350	700	1.700	200

(*) Vikt med förpackning

Uppackning, flytt, användning och förvaring

För att packa upp dammsugarenheten, avlägsna hållarna med hammare och skruvmejsel.

Avlägsna även fästanordningar som placeras av tillverkaren vid förpackning, med lämpliga verktyg.

Släpp bromsarna och avlägsna maskinen från stödplattformen, genom att använda en ramp med motsvarande kapacitet, och genom att köra dammsugaren med hjälp av handtaget.

Använd på plana, horisontella ytor.

Den lastbärande kapaciteten för ytan som maskinen placeras på måste klara dess vikt.

Om maskinen ska användas på en fast plats, se till att det finns gott om utrymme runt maskinen för att säkerställa rörelsefrihet och för att underhållspersonal enkelt kan komma åt den.

⚠️ OBS! ⚠️

Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador på maskinen vid lyft, när lyftutrustningen som tillhandahålls av tillverkaren inte används.

⚠️ OBS! ⚠️

När flera stödplattformar tillhandahålls, måste stödplattformen till vilken maskinen är förankrad hanteras med en gaffeltruck med tillräcklig kapacitet. Packa sedan upp maskinen genom att ställa den på en plan och horisontell yta med tillräcklig kapacitet för dammsugarens vikt.

Börja arbeta - ansluta till elnätet

⚠️ OBS! ⚠️

- Kontrollera att det inte finns några tydliga skador på maskinen innan du börjar arbeta.**
- Kontrollera att elnäts spänning motsvarar spänningen på märkskylden innan du ansluter maskinen till elnätet.**
- Anslut kontakten till ett vägguttag med korrekt monterad jordkontakt-/ledning. Kontrollera att maskinen är avstängd.**
- Anslutningskablarnas stickproppar och kontaktdon måste skyddas mot vattenstänk.**
- Kontrollera anslutningen till elnätet.**
- Använd endast maskinen när kablarna som ansluts till elnätet är helt intakta (skadade kablar kan leda till elchocker!).**
- Kontrollera regelbundet att nätkabeln inte visar tecken på skada, slitage, brott eller åldrande.**

⚠️ OBS! ⚠️

- Undvik att trampa på, krossa, dra i eller skada kabeln som ansluter till elnätet när enheten används.**
- Undvik att koppla bort kabeln från elnätet genom att dra i kontakten (dra inte i själva kabeln).**
- Byt endast elkabeln mot en av samma typ som den ursprungliga: H07 RN-F, detsamma gäller om en förlängningssladd används.**
- Kabeln ska bytas av personal på tillverkarens servicecenter eller motsvarande kvalificerad personal.**

Systemsäkerhetssamordnare måste:

- Förhindra felaktig användning eller manövrering.
- Se till att säkerhetsanordningarna inte avlägsnas eller utsätts för åverkan.
- Kontrollera att alla underhållsarbeten utförs regelbundet;
- Se till att inga maskindelar (kopplingar, hål, etc.) modifieras för att sätta fast ytterligare enheter;
- Se till att endast Scanmaskin originalreservdelar används.

OBS

Användaren ansvarar för att säkerställa att installationen uppfyller alla relevanta lokala bestämmelser. Utrustningen ska installeras av auktoriserade tekniker som har läst och förstått instruktionerna i denna instruktionsbok.

Förlängningssladdar

Kontrollera att förlängningskabeln, om sådan används, lämpar sig för maskinens effektdelning och skyddsgrad.

Max. effekt (kW)	3	5	15	22
Minimikrav (mm ²)	2,5	4	10	16
Max. längd (m)	20			
Kabel	H07 RN - F			

⚠️ OBS! ⚠️

Vägguttag, stickproppar, kabelklämmor, kontaktdon och installation av förlängningssladden måste upprätthålla maskinens IP-skyddsgrad, som anges på märkskylden.

⚠️ OBS! ⚠️

Maskinens nätanslutning måste skyddas av ett differentiellt överspänningsskydd med begränsning av överspänningström, som stänger av strömtillförseln när den spridda spänningen mot jorden överstiger 30 mA för 30 ms eller en motsvarande skyddsströmkrets.

⚠️ OBS! ⚠️

Spruta aldrig vatten på maskinen: detta kan vara farligt för personer och kan kortsluta strömförsörjningen.



Anvisningar för jordning

Denna utrustning måste vara jordad. Om den fungerar dåligt eller går sönder, tillhandahåller jordning mindre resistans för den elektriska strömmen för att minska risken elektriska stötar. Denna apparat har en sladd med en jordtagsledare och en jordad kontakt. Kontakten måste anslutas till ett lämpligt uttag som är korrekt installerat och jordat i enlighet med alla lokala normer och förordningar.

⚠️ OBS! ⚠️

Felaktig anslutning av apparatens jordtagsledare kan leda till risk för elektriska stötar. Om du är osäker på korrekt jordning av uttaget, kontakta en elektriker eller en kvalificerad tekniker. Modifiera inte kontakten som medföljer apparaten om den inte passar i uttaget; låt istället en auktoriserad elektriker installera ett lämpligt uttag.

Torkapplikationer

[OBS!]

Levererade filter och påsen (om tillämplig) ska installeras korrekt.

⚠️ OBS! ⚠️

Följ gällande säkerhetsföreskrifter för de dammsugna materialen.

Tekniska specifikationerna

Parameter	Mätenheter	Scanmaskin 7000 WS
Spänning @50 Hz	V	400
Motoreffekt	kW	4,0
Max. uppsugning	mBar	190
Max. luftflödeshastighet utan slang och minskningar	m ³ /h	490
Max. luftflödeshastighet (3 m Ø 50 mm slang)	m ³ /h	420
Ljudtrycksnivå (Lpf) (EN60335-2-69) (*)	dB(A)	71
Vibration, ah (**)	m/s ²	≤2,5
Skydd	IP	55
Isolering	Klass	I
Longopac® dammpåskapacitet	L	100
Uppsigningsinlopp (diameter)	mm	70
Tillåtna slangar	mm	70
Huvudfilteryta	m ²	5,25

(*) Mätsäkerhet KpA <1.5 dB(A). Bulleremissionsvärden erhållna i enlighet med EN-60335-2-69

(**) Totalt vibrationsvärde till användarens arm och hand

Mått

Figur 3

Modell	Scanmaskin 7000 WS
A (mm)	600
B (mm)	1.650
C (mm)	1.300
Vikt (kg)	170

[OBS!]

- *Förvaringsvillkor:*
Temperatur: -10°C ÷ +40°C
Fuktighet: ≤ 85%
- *Driftvillkor:*
Max. höjd över havet: 800 m
(Upp till 2000 m med reducerad prestanda)
Temperatur: -10°C ÷ +40°C
Fuktighet: ≤ 85%



Kontroller och indikatorer

Figura 4

1. Spak för frigöring av pulverbehållare
2. Spak för hujllåsning
3. Huvudströmbrytare
4. Startknapp
5. Stoppknapp
6. Vit indikatorlampa för strömförsörjning
7. Röd lampa för termiskt skydd
8. Tryckregulator för kompressor

Kontroller innan start

Innan du börjar, kontrollera att:

- Filtern är installerade.
- Tillslutningsbandet är ordentligt åtdraget.
- Uppsugningsslansen och munstycken har monterats korrekt på uppsugningsinloppet
- Longopac® är monterade.



Använd inte dammsugaren om det är fel på filtren.

Starta och stoppa



Lås svirvelhjulens bromsar innan maskinen startas

Figur 4

- Vrid brytaren (3) till läge "I" för att driva dammsugaren elektriskt. Strömindikatorlampen (6) tänds.
- Tryck på startknappen (4) för att sätta igång maskinen.
- Tryck på stoppknappen (5) för att stanna den.
- Vrid brytaren (3) till läge "0" för att avaktivera dammsugaren elektriskt.



Maskinen har en klaffventil installerad på motorns bläskanal. Funktionen hos denna komponent är att stänga bläskanalen när maskinen startas med omvänta faser. Det krävs för att förhindra att luft blåses (och inte sugs) från sugmunstycket. När maskinen startas, kontrollera att kompressorns rotationsriktning är korrekt. Den anges med pilen på skyddskåpan.



Kompressorns av-/påknapp ska alltid vara i läge "I" under användning.



Kontrollera trycket hos luften som alstras av kompressorn och används för filterrengöring. Det bör aldrig överstiga ett värde av 5,5 bar; agera vid behov för att återställa korrekt justering med hjälp av de relevanta tryckregulatorerna (8).



OBS! Om indikatorlampen (7) tänds innebär det att dammsugarenhetens termiska skydd har utlösats till följd av alltför hög strömförbrukning hos dammsugarenheten.

Förteckning över kontrollsymboler och indikatorlampor på elpanelen

	Spänningssatt
	Överspänningsskydd
	Start
	Stopp

Nödstopp

Vrid brytaren till läge "0" för att stänga av maskinen.

Drift



Lufthastigheten i uppsugningsslansen får inte understiga 20 m/s.



Alla maskiner kan endast användas med slangar vars diametrar överensstämmer med uppgifterna i tabellen "Tekniska specifikationerna".



Se kapitlet "Felsökning" vid fel.

Efter varje städpass

- Stäng av maskinen och drag ur kontakten ur vägguttaget.
- Linda anslutningskabeln.
- Töm behållaren och rengör maskinen enligt anvisningarna i avsnittet "Underhåll, rengöring och sanering".
- Diska behållaren med rent vatten om aggressiva ämnen dammsugits.
- Förvara maskinen på en torr plats, där obehöriga inte kan komma åt den.
- Lås svirvelhjulens bromsar.
- Under transport och när maskinen inte används, stäng uppsugningsinloppet med pluggen

Underhåll, rengöring och sanering

⚠️ OBS! ⚠️

Koppla bort maskinen från elnätet innan du rengör, servar, byter delar.

- *Utför endast underhållsarbete som beskrivs i denna bruksanvisning.*
- *Använd endast originalreservdelar.*
- *Modifera inte maskinen på något sätt.*

Om dessa instruktioner inte följs kan din säkerhet påverkas. Dessutom ogiltigförklaras den EG-försäkran om överensstämmelse/inbyggnad som utfärdats för maskinen.

⚠️ OBS! ⚠️

För underhållsprocedurer som inte beskrivs i denna instruktionsbok, kontakta tillverkarens tekniska support eller säljnätverk.

⚠️ OBS! ⚠️

För att garantera maskinens säkerhetsnivå, får endast originalreservdelar levererade av tillverkaren användas.

⚠️ OBS! ⚠️

Nedanstående försiktighetsåtgärder måste vidtas vid all form av underhåll, inklusive rengöring och byte av huvud- och HEPA filter.

- För att användaren skall kunna utföra underhåll måste maskinen demonteras, rengöras och ses över så gott det går, utan att orsaka faror för underhållspersonalen eller andra personer. Lämpliga försiktighetsåtgärder, inklusive sanering innan maskinen demonteras, tillräcklig filtrerad ventilation av utloppsluft från rummet där dammsugaren demonteras, rengöring av underhållsutrymmet och lämpligt personskydd.
- De yttre delarna på maskinen måste saneras med rengörings- och dammsugningsmetoder, dammas av eller behandlas med tätningsmaterial innan den körs från riskområdet.
- Alla maskinens delar skall betraktas som förorenade när de avlägsnas från riskområdet och lämpliga åtgärder måste vidtas för att förhindra att dammet sprids.
- Alla förorenade delar som inte kan rengöras ordentligt när underhåll eller reparationer utförlts, måste kasseras. Dessa element måste kasseras i förslutna påsar enligt tillämpliga föreskrifter och i enlighet med lokala föreskrifter som gäller kassering av sådant material. Denna procedur måste även följas vid filterkassering (huvud- och HEPA filter).
- Behållare som inte är dammtäta måste öppnas med lämpliga verktyg (skruvmejsel, skiftnyckel, etc.) och rengöras ordentligt.

- En kontroll måste utföras av tillverkaren eller dess personal minst en gång om året. Till exempel: Kontrollera luftfiltren för att se om dammsugarens täthet har minskat och kontrollera att den elektriska kontrollpanelen fungerar ordentligt.

Rengöring av filter

Figur 5

1. Magnetventil 1 filterrengöring
2. Magnetventil 2 filterrengöring
3. Magnetventil 3 filterrengöring
4. Magnetventil 4 filterrengöring
5. Tryckbrytare patronbehållare

När det är nödvändigt att dammsuga mycket fint damm utan att stoppa för att rengöra filtren, erbjuder tillverkaren maskinen med ett flerpatronfiltersystem.

Maskinen har en helautomatisk elektropneumatisk enhet för att växelvis rengöra filterpatronerna som garanterar kontinuerlig drift.

Elektrisk panel, drivs med en effekt på 24 V, med cyklik timer för att reglera följande tider:

T1 Tid för filterrengöring

Magnetventilens öppningstid för returluftutlopp i patronen.

Ju kortare tid, desto mer energisk rengöringsåtgärd.

T2 Hålltid för arbete

Tiden mellan två patronrengöringar.

T3 Tid mellan rengöringscykler

Tid mellan två rengöringscykler.

Kontrollera pilarna på timerns reglage för exakt reglering.

Byt ut filterelementet om vakuummeterns näl fortfarande är i den röda zonen när filtret skakats (se avsnittet "Demontering och byte av huvud- och HEPA filter").

[OBS!]

Om indikatorn fortfarande är i den röda zonen. Sugslangen eller ett av tillbehören kan vara blockerade och inte filtret. Rengör dessa delar om så är fallet.



Longopac®-påse för dammuppsamling

Figur 6

Maskinen är utrustad med en dammuppsamlingspåse. Materialet släpps med hjälp av tyngdlagen när dammsugningen stoppar. Longopac®-påsen kan klippas, försegglas eller stängas till önskad storlek. Om påsen inte är rätt isatt, kan detta skapa hälsorisker för exponerade personer.

Byte av Longopac®

⚠️ OBS! ⚠️

- **Stäng av maskinen drag ur kontakten ur vägguttaget innan du utför dessa arbeten.**
- **Dessa arbeten får endast utföras av utbildad och kvalificerad personal, som måste bära lämplig klädsel, enligt gällande lagar.**
- **Vid farligt och/eller skadligt damm, använd endast påsar rekommenderade av tillverkaren (se "Rekommenderade reservdelar").**
- **Påsen får endast kasseras av kvalificerad personal och enligt gällande lagar.**
- **Använd endast Scanmaskin originalpåsar.**
- **Använd endast påsar lämpliga för maskinklassen som du använder.**

⚠️ OBS! ⚠️

Var försiktig så att damm inte rörs upp under arbetet. Bär en P3-mask och andra skyddskläder samt skyddshandskar (PPE) som lämpar sig för det dammsugna dammet.

Figur 6

- Förbered påshållaren med insidan uppåt och sätt i Longopac® i skåran på den. Drag ut den inre änden av Longopac® minst 250 mm, sätt bandet runt stödet enligt figuren, drag åt genom att lämna den fria överskottsdelen av den inre änden som drogs bort tidigare, fri. Ordna den överskjutande delen av Longopac® i skåran (1).
- Drag av Longopac® ytterände (2), lägg den ned och förslut med lämpligt band (3).
- Drag påshållaren som ska placeras under behållarkonen, sätt i stiften i hålen och vrid systemet för att låsa det till den övre cylindern (4).
- Drag ned påsen som förslutits med bandet och lägg den på brickan. Fäst sedan, med det andra medföljande bandet, den inre änden (250 mm lång), som tidigare har tagits bort, ovanför packningen på behållaren (5).

Demontering och byte av huvud- och HEPA filter

⚠️ OBS! ⚠️

När maskinen används för att dammsuga farliga ämnen blir filtren förorenade:

- **var försiktig och undvik att spilla dammsuget damm och/eller material;**
- **lägg det demonterade och/eller utbytta filtret i en förslutbar plastpåse;**
- **förslut plastpåsen hermetiskt;**
- **kassera filtret enligt gällande föreskrifter.**

⚠️ OBS! ⚠️

Att byta filter är en allvarsfull uppgift. Filtret måste bytas mot ett med identiska egenskaper, identisk filtryta och kategori.

Annars kommer maskinen inte att fungera ordentligt. Stäng av maskinen drag ur kontakten ur vägguttaget innan du utför dessa arbeten.

⚠️ OBS! ⚠️

Innan detta görs, rengör filtret enligt anvisningarna i avsnittet "Underhåll, rengöring och sanering".

⚠️ OBS! ⚠️

Var försiktig så att damm inte rörs upp under arbetet. Bär en P3-mask och andra skyddskläder samt skyddshandskar (PPE) som lämpar sig för det dammsugna dammet.

⚠️ OBS! ⚠️

Sätt ihop försiktigt för att undvika att klämma händerna mellan dammsugarenheten och behållaren. Använd handskar som skyddar mot mekaniska risker (EN 388) med en skyddskategori II.

Byte av huvudpatronfilter, för maskiner med det automatiska rengöringssystemet

⚠️ OBS! ⚠️

Innan arbete utförs på filterenheten, stäng av tryckluftstillförseln till tanken och släpp ut all luft från tanken med reglaget. Håll avstånd för att förhindra att luften stöts upp i ansiktet.

Figur 7

Innan arbetet utförs ska maskinen stängas av och stickkontakten dras ut ur eluttaget.

- Demontera sugslangen (1) och dess klämma (2).
- Koppla bort tryckluftsslagen (3) genom att lossa dess snabbkoppling.
- Koppla bort den elektriska kabeln (4) genom att lossa kontaktdonet (5).
- Använd spaken (6) för att demontera kåpan (7) och sidopanelen (11).
- Demontera konsolen (8) med filterpatronerna.
- Ta bort filterpatronerna (9) genom att skruva av spännmutterna (10).

- Installera de nya filterpatronerna och återmontera alla komponenter i inloppskåpan i omvänd ordning. Kom ihåg att återansluta de tidigare bortkopplade elektriska och pneumatiska anslutningarna. Vid återmonteringen ska kåpan roteras tills den elektropneumatiska anordningen når korrekt kåpa och läge i förhållande till patronhållaren.
- Kassera de utbytta filterpatronerna i enlighet med gällande lagstiftning.

Täthetskontroll

Kontroll av slangar

Figur 8

Kontrollera att anslutningsslängarna (1) är i bra skick och korrekt monterade.

Slangarna måste bytas om de är skadade, trasiga eller dåligt anslutna till kopplingarna.

Titta efter möjliga blockeringar längs slangen, i inloppet och på dammskivan i filterkammaren om du arbetar med klibbiga material.

För att rengöra, skrapa inloppet (2) från utsidan för att ta bort avsättningar.

Kontroll av filterkammarens packning på maskiner med dammbehållare

Figur 9

Om packningen (1) mellan behållaren och filterkammaren (3) inte garanterar täthet:

- Lossa de fyra skruvarna (2) som låser filterkammaren (3) mot maskinens konstruktion.
- Låt filterkammaren (3) sänkas och drag åt skruvarna (2) när den har nått täthetsläget.

Om en optimal täthet inte erhålls eller om det finns revor, sprickor, etc., måste packningen bytas.

Kassering



Det överkryssade sopkärlet på utrustningen anger att den elektriska och elektroniska utrustningen ska samlas in och kasseras separat från hushållsavfallet. Korrekt kassering av utrustningen bidrar till att förhindra potentiella negativa följer för miljön och människors hälsa.

Elektrisk och elektronisk hushållsutrustning ska kasseras på separata insamlingspunkter i bostadsområdet. Observera att kommersiell elektrisk och elektronisk utrustning ska kasseras separat från det kommunala avfallsflödet. Vi informerar gärna om lämpliga kasseringsalternativ.



Rekommenderade reservdelar

Nedan finns en lista över reservdelar som bör finnas till hands för att påskynda underhåll.

Se tillverkarens reservdelskatalog vid beställning av reservdelar.

	Namn	Art.nr
	Filterpatronsats (C)	771111
	Filterringpackning	771112
	Filterkammarpackning	771114
	HEPA filter	771110
	Longopac	780019X

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte	Ej ansluten till elnätet	Kontrollera vägguttaget. Kontrollera kontaktens och kabelns skick. Begär assistans från en av tillverkaren auktoriserad tekniker.
Maskinens varvtal ökar	Blockerat huvudfilter Blockerad sugslang	Använd filterskakaren. Byt filtret om detta inte är tillräckligt. Kontrollera sugslangen och rengör den.
Dammläckage från maskinen	Filtret är trasigt Otillräckligt filter	Byt det mot ett av samma typ. Byt det mot ett av lämplig kategori och kontrollera.
Dammsugaren stannar plötsligt.	Överspänningsskyddet aktiveras	Kontrollera inställningen. Kontrollera motorns elektriska effekt. Kontakta, om nödvändigt, ett auktoriserat kundservicecenter.
Dammsugaren blåser ut luft istället för att suga in luft	Felaktig anslutning till elnätet	Be utbildad personal om hjälp för att utföra korrekt fasanslutning.
Elektrostatisk spänning på maskinen	Saknad eller otillräcklig jordning	Kontrollera alla jordade anslutningar. Byt slangen mot en antistatisk slang, i synnerhet på insugsinloppet.



Table of contents

Instructions for use	30
Operator's safety	30
General information for using the machine	30
Proper uses	30
Improper Use.....	30
Testing and guarantee.....	31
How to request assistance	31
Exclusion of liability	31
General recommendations	31
Residual Risks.....	31
EC Declaration of conformity.....	32
Description of the machine	33
Machine Parts and Labels.....	33
Optional kits.....	33
Accessories	33
Packing and unpacking	33
Unpacking, moving, use and storage	33
Setting to work - connection to the power supply.....	34
Extensions.....	34
Grounding instructions	35
Dry applications.....	35
Technical data	36
Dimensions.....	36
Controls and indicators.....	37
Inspections prior to starting	37
Starting and stopping	37
List of control symbols and indicator lights on the electrical panel.....	37
Emergency stopping.....	37
Operation.....	37
Maintenance, cleaning and decontamination	38
Filter cleaning	38
Longopac® bag for dust collection	39
Replacement of Longopac®.....	39
Main filter disassembly and replacement	39
Tightness inspection.....	40
Disposal.....	40
Recommended spare parts	41
Troubleshooting	42

Instructions for use

Read the operating instructions and comply with the important safety recommendations identified by the word CAUTION!

Operator's safety

⚠ CAUTION! ⚠



Before starting the machine, it is absolutely essential to read these operating instructions and to keep them handy for consultation.

The machine can only be used by people who are familiar with the way it works and who have been explicitly authorised and trained for the purpose.

Before using the machine, the operators must be informed, instructed and trained on how to work it and for which substances its usage is permitted including the safe method for removing and disposing of the vacuumed material.

⚠ CAUTION! ⚠

The use of the machine by people (including children) with limited physical and mental capacities or lacking in experience and knowledge is strictly forbidden, unless they are supervised by a person who is experienced in the use and safe handling of the machine.

Children must be supervised to make sure they will not play with the machine.

⚠ CAUTION! ⚠

Before using the machine, always check that any hazardous condition has been eliminated and inform the people in charge about any operational fault.

Check that all guards and protections are correctly mounted and that all safety devices are installed and efficient.

Repairs must only be carried out when the machine is at a standstill and disconnected from the electricity and air supply mains. Never ever carry out repairs without having first received the necessary authorization.

⚠ CAUTION! ⚠

Any changes made by the user without the Manufacturer's explicit authorization shall invalidate the warranty and hold the Manufacturer harmless from any and all liabilities for damages caused by faulty products.

General information for using the machine

Use the machine in accordance with the laws in force in the country where it is used.

Besides the operating instructions and the laws in force in the country where the device is used, the technical regulations for ensuring safe and correct operation must also be observed (Legislation concerning environmental and labour safety, i.e. European Union Directive 89/391/EC and successive Directives).

Do not perform any operation that could jeopardize the safety of people, property and the environment.

Comply with the safety indications and prescriptions in this instruction manual.

Proper uses

This machine is suitable for commercial use, in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and apartment hotels for example, for hire and in any case for purposes other than normal domestic use.

This machine is suitable for cleaning and vacuuming solid materials in indoor and outdoor environments.

The machine has been designed to be used by one operator at a time.

This machine consists of a vacuum unit, with an upstream filter unit and a container for collecting the vacuumed material.

Improper Use

⚠ CAUTION! ⚠

The following use of the device is strictly forbidden:

- *Outdoors in case of atmospheric precipitation.*
- *When not placed on horizontal level ground.*
- *When the filter unit is not installed.*
- *When the vacuum inlet and/or hose are turned to face parts of the human body.*
- *Use without the cover on the vacuum unit.*
- *When the dust container is not installed.*
- *Use without the guards, protective covers and safety systems installed by the manufacturer.*
- *When the cooling vents are partially or totally clogged.*
- *When the machine is covered with plastic or fabric sheets.*
- *Use with the air outlet partially or totally closed.*
- *When used in narrow areas where there is no fresh air.*



⚠ CAUTION! ⚠

The following use of the device is strictly forbidden:

- When the cable or plug is damaged. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, return it to an authorized service center.
- Vacuuming liquids with machine not equipped with specific original stopping systems.
- Do not pull or carry by the cord, use the power cord as a handle, do not close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run the appliance over the cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Vacuuming the following materials:
 1. Burning materials (embers, hot ashes, lit cigarettes, etc.).
 2. Naked flames.
 3. Combustible gas.
 4. Flammable liquids, aggressive fuels (gasoline, solvents, acids, alkaline solutions, etc.).
 5. Explosive dust/substances and/or ones liable to ignite in a spontaneous way (such as magnesium or aluminium dusts, etc.).

Note: Fraudulent use is not admitted.

The manufacturer shall also be relieved of liability in the following cases:

- Wrong installation.
- Improper use of the machine by inadequately trained personnel.
- Utilization contrary to the provisions in force in the country of use.
- Incorrect or insufficient maintenance.
- Use of non-genuine spares or use of spares that are not specifically made for the model in question.
- Total or partial failure to comply with the instructions.
- Failure to forward the warranty certificate.
- Exceptional environmental events

General recommendations

⚠ CAUTION! ⚠

If an emergency situation occurs:

- for example, accident - fault - filter breakage - fire - etc.

Disconnect the machine from the power supply and ask for assistance from qualified personnel.

In case the user comes into contact with the vacuumed product, check the cautions shown on the safety technical sheet of the product, which must be made available from the employer.

[NOTE]

Check the place of work and substances tolerated for the machine suitable for liquids.

⚠ CAUTION! ⚠

The machines must not be used or stored outdoors, or in damp places.

The vacuum cleaner can only be used to vacuum dry material.

[NOTE]

These devices must not be used in corrosive environment.

Residual Risks

After carefully considering the risks that are present in all machine operating phases, necessary measures were adopted in order to eliminate the risks for the operators, as far as possible, and/or limit or reduce the risks deriving from hazards that cannot be completely eliminated at the source.

During operations and/or maintenance, operators are exposed to certain residual risks which, due to the nature of the operations themselves, cannot be completely eliminated. Therefore the installer is responsible for providing additional information and/or hazard signals based on the location of machine installation and the material that is handled.

Risks due to electrical hazards during maintenance



DANGER

Risk of electrocution if accessing the electrical equipment during maintenance without having deactivated the electrical power supply.



FORBIDDEN



It is forbidden to work on the electric equipment before disconnecting the machine or its parts from the electrical line.



MANDATORY



Have the electrical maintenance operations performed by qualified personnel. Perform the checks on the electric equipment as specified in the manual.

Risks to the presence of residual high temperature after stopping the vacuum unit.

During maintenance and cleaning operations, the operator may come into contact while the machine is stopped, with parts of the vacuum unit with surfaces at high temperatures. Specific warning signs placed in strategic points indicate the hazard due to the presence of hot surfaces and the obligation for the user to wear personal protective equipment, in particular protective gloves.

The potentially hot parts (high temperatures) are identified as follows:



IT IS MANDATORY
TO WEAR GLOVES



CAUTION
DANGEROUS
TEMPERATURES

EC Declaration of conformity

Every machine comes with a EC Declaration of conformity. See fac-simile in fig. 10.

[NOTE]

The Declaration of conformity is an important document and should be kept in a safe place to be presented to the Authorities on request.



Description of the machine

Machine Parts and Labels

Figure 1

1. Identification plate:
Model code, serial number, EC marking, year of manufacture, weight (kg)
2. Suction connection hose
3. Control panel
4. Suction unit
5. Dust container
6. Filter Chamber
7. Air discharge
8. Dust container release lever
9. Panel power plate
Indicates that the panel is powered by the voltage indicated on the data plate
10. Vacuum inlet
11. On/Off switch
12. Closing band lever
13. Compressor for cleaning filter cartridges (400V/50Hz)
14. Hot surface warning labels
They warn of the danger of burns due to the high temperature attainable by the indicated surfaces.
15. Warning label live electrical components
Reports the presence of live electrical components.

The access to the panel is allowed to specialized personnel only who, before touching the electrical equipment, must disconnect the machine from its power source by turning the main switch to 0 - (off) and by removing the plug from the electrical socket. This machine creates a strong air flow which is drawn in through the vacuum inlet and blows out through the outlet.

Before turning on the machine, fit the vacuum hose into the inlet and then fit the required tool on to the end part (refer to the manufacturer's accessory catalogue or Service Centre).

The diameters of the authorized hoses are indicated in the Technical data table.

The machine is equipped with a primary filter which enables it to be used for the majority of applications.

This machine is equipped with an internal baffle plate which subjects the vacuumed substances to a circular centrifugal movement that makes them drop into the container.

Optional kits

Various optional kits are available for converting the machine.

On request, the machine can be supplied with optional kits already installed. However, they can also be installed at a later date.

Please contact the sales network for further details.

Instructions describing how to fit the optional kits and the relative operation and maintenance manuals are supplied together with the optional kits.

CAUTION!

Use only supplied and authorised genuine spare parts.

Accessories

Various accessories are available.

CAUTION!

Use only genuine accessories supplied and authorised by the manufacturer.

Packing and unpacking

All the dispatched equipment has been thoroughly checked before being delivered to the haulage contractor.

On arrival, check the machine to see that it has not been damaged during transport. In case of damage, immediately lodge a complaint with the haulage contractor.

Dispose of the packing materials in compliance with the laws in force.

Figure 2

Model	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
Scanmaskin 7000 WS	1.350	700	1.700	200

(*) Weight with packing

Unpacking, moving, use and storage

To unpack the vacuum unit, remove the retainers with a hammer and a screwdriver.

Also remove the fastening devices placed by the manufacturer when packing, by using suitable tools.

Release the wheel brakes and remove the machine from the supporting platform, by using a ramp that can provide adequate capacity, and by driving the vacuum cleaner by the handle.

Operate on flat, horizontal surfaces.

The load-bearing capacity of the surface the machine is placed on must be suitable for bearing its weight.

If the device is to work in a fixed position, allow wide space around the device in order to ensure freedom of the movement and allow the maintenance staff to operate with ease.

⚠ CAUTION! ⚠

The manufacturer shall not be liable for any damages caused to the machine during lifting, when the lifting equipment supplied by the manufacturer is not used.

⚠ CAUTION! ⚠

When several supporting platforms are provided, the supporting platform to which the machine is anchored must be handled with a forklift truck that can provide adequate capacity. Then unpack the machine by laying it down on a flat and horizontal surface that can provide adequate capacity for the vacuum cleaner weight.

Setting to work - connection to the power supply

⚠ CAUTION! ⚠

- **Make sure there is no evident sign of damage to the machine before starting work.**
- **Before plugging the machine into the electrical mains, make sure the voltage rating indicated on the data plate corresponds to that of the electrical mains.**
- **Connect the plug into a socket with a correctly installed ground contact/connection. Make sure that the machine is turned off.**
- **The plugs and connectors of the connection cables must be protected against splashes of water.**
- **Check that for proper connection to the electrical mains.**
- **Use the machine only when the cables that connect to the electricity mains are in perfect condition (damaged cables could lead to electric shocks!).**
- **Regularly check there are no signs of damage, excessive wear, cracks or ageing on the electric cable.**

⚠ CAUTION! ⚠

- **When the device is operating avoid stepping on, crushing, pulling or damaging the cable that connects to the electrical mains.**
- **When the device is operating avoid disconnecting the cable from the mains only by pulling the plug (do not pull on the cable itself).**
- **Only replace the electric power cable with one of the same type as the original: H07 RN-F, The same rule applies if an extension is used.**
- **The cable must be replaced by the manufacturer's Service Centre staff or by equivalent qualified personnel.**

The system safety officers must:

- Prevent any improper use or manoeuvre.
- Make sure that the safety devices are not removed or tampered with.
- Check that all maintenance operations are regularly performed;
- Make sure that no machine part (couplings, holes, etc.) is modified to attach additional devices;
- Make sure that only original Scanmaskin spare parts are used.

NOTE

The user shall be responsible for ensuring that installation complies with the all relevant local provisions. The equipment must be installed by qualified technicians who have read and understood the instructions herein.

Extensions

If an extension cable is used, make sure it is suitable for the power input and protection degree of the machine.

Max power (kW)	3	5	15	22
Minimum section (mm ²)	2.5	4	10	16
Maximum length (m)	20			
Cable	H07 RN - F			

⚠ CAUTION! ⚠

Sockets, plugs, cable clamps, connectors and installation of the extension cable must maintain the IP protection degree of the machine, as indicated on the data plate.

⚠ CAUTION! ⚠

The machine power socket must be protected by a differential circuit-breaker with surge current limitation, that shuts off the power supply when the current discharged to the ground exceeds 30 mA for 30 msec. or an equivalent protection circuit.

⚠ CAUTION! ⚠

Never spray water on the machine: this could be dangerous for people and could short circuit the power supply.



Grounding instructions

This equipment must be grounded. In case of malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord with a grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet, properly installed and grounded, in accordance with all local codes and regulations.

⚠ CAUTION! ⚠

Incorrect connection of the appliance ground conductor may result in the risk of electric shock. If in doubt about the correct grounding of the socket, contact an electrician or a qualified technician. Do not modify the plug supplied with the appliance if it does not fit the socket; instead, have a suitable socket installed by a qualified electrician.

Dry applications

[NOTE]

The supplied filters and the bag (if applicable) must be installed correctly.

⚠ CAUTION! ⚠

Comply with the safety regulations governing the vacuumed materials.

Technical data

Parameter	Units of measurement	Scanmaskin 7000 WS
Voltage @50 Hz	V	400
Motor Power	kW	4,0
Max vacuum	mBar	190
Maximum air flow rate without hose and reductions	m ³ /h	490
Maximum air flow rate (3 m Ø 50 mm hose)	m ³ /h	420
Sound pressure level (Lpf) (EN60335-2-69) (*)	dB(A)	71
Vibration, ah (**)	m/s ²	≤2,5
Protection	IP	55
Insulation	Class	I
Longopac® dust bag capacity	L	100
Vacuum inlet (diameter)	mm	70
Allowed hoses	mm	70
Primary filter surface	m ²	5,25

(*) Measurement uncertainty KpA < 1.5 dB(A). Noise emission values obtained according to EN-60335-2-69

(**) Total value of vibration output to the operator arm and hand

Dimensions

Figure 3

Model	Scanmaskin 7000 WS
A (mm)	600
B (mm)	1.650
C (mm)	1.300
Weight (kg)	170

[NOTE]

- *Storage conditions:*
Temperature: -10°C ÷ +40°C
Humidity: ≤ 85%
- *Operating conditions:*
Maximum altitude: 800 m
(Up to 2,000 m with reduced performances)
Temperature: -10°C ÷ +40°C
Humidity: ≤ 85%



Controls and indicators

Figure 4

1. Powder container release lever
2. Wheel locking lever
3. Main switch
4. Start button
5. Stop button
6. White power indicator light
7. Red thermal protection trip indicator light
8. Compressor pressure regulator

Inspections prior to starting

Before starting, check that:

- The filters are installed.
- The closing band is properly tightened.
- The vacuum hose and tools have been correctly fitted into the vacuum inlet.
- Longopac® bag is installed.

! CAUTION!

Do not use the device if the filters are faulty.

Starting and stopping

Figure 4

! CAUTION!

Before starting the machine, lock the castor brakes

- Turn the switch (3) to position "I" to power the vacuum cleaner electrically. The power indicator light (6) will light up.
- Press the start button (4) to make the start.
- Press the stop button (5) to make the stop.
- Turn the switch (3) to the "0" position to de-energize the vacuum cleaner electrically.

[NOTE]

The machine is equipped with a clapet valve installed on the motor blow channel. This component has the function of closing the blowing channel when starting the machine with reversed phases, this is necessary to prevent air being blown (and not sucked) from the suction nozzle. When starting the machine, check the correct direction of rotation of the compressor, indicated by the arrow on the protective cover.

! CAUTION!

The compressor on/off button should always be in the "I" position during operation.

! CAUTION!

Check the pressure of the air used for filter cleaning produced by the compressor. It should never exceed the value of 5.5 bar; if necessary, intervene to re-establish proper adjustment by acting on the relevant pressure regulators (8).

! CAUTION!

Turning on the indicator light (7) signals the tripping of the thermal protection of the vacuum cleaner unit due to excessive power consumption of the vacuum cleaner unit.

List of control symbols and indicator lights on the electrical panel

	Voltage presence
	Circuit breaker guard
	Start
	Stop

Emergency stopping

Turn the switch to "0" to turn off the machine.

Operation

! CAUTION!

The air speed in the vacuum hose must not be less than 20 m/s.

! CAUTION!

All machines can be used only with hoses whose diameters comply with the specifications in the "Technical Data" table.

! CAUTION!

Consult the "Troubleshooting" chapter if faults occur.

At the end of a cleaning session

- Turn off the machine and remove the plug from the socket.
- Wind up the connection cable.
- Empty the container and clean the machine as described in the "Maintenance, cleaning and decontamination" paragraph.
- Wash the container with clean water if aggressive substances have been vacuumed.
- Store the machine in a dry place, out of reach of unauthorised people.
- Lock the castor brakes.
- During transport and when not using the machine, close the vacuum inlet with the relevant plug (if equipped).

Maintenance, cleaning and decontamination

⚠ CAUTION! ⚠

Disconnect the machine from its power source before cleaning, servicing, replacing parts.

- **Carry out only the maintenance operations described in this manual.**
- **Use only original spare parts.**
- **Do not modify the machine in any way.**

Failure to comply with these instructions could jeopardize your safety. Moreover, such action would immediately void the EC declaration of conformity incorporation issued with the machine.

⚠ CAUTION! ⚠

For maintenance procedures not described in this manual, please contact the manufacturer's technical support or sales network.

⚠ CAUTION! ⚠

To guarantee the safety level of the machine, only original spare parts supplied by the manufacturer should be used.

⚠ CAUTION! ⚠

The precautions described below must be taken during all maintenance operations, including cleaning and replacing the primary and HEPA filters.

- To allow the user to carry out the maintenance operations, the machine must be disassembled, cleaned and overhauled as far as is reasonably possible, without causing hazards for the maintenance staff or other people. The suitable precautions include decontamination before disassembling the machine, adequate filtered ventilation of the exhaust air from the room in which it is disassembled, cleaning of the maintenance area, and suitable personal protection.
- The external parts of the machine must be decontaminated by cleaning and vacuuming methods, dedusted or treated with sealant before being taken out of a hazardous zone.
- All parts of the machine must be considered as contaminated when they are removed from the hazardous zone and appropriate actions must be taken to prevent dust from dispersing.
- When maintenance or repair procedure are carried out, all the contaminated elements that cannot be properly cleaned, must be eliminated. These elements must be disposed of in sealed bags in accordance with applicable regulations and local laws on the disposal of such material. This procedure must also be followed for filter disposal (primary and HEPA filters).
- Compartments that are not dust-tight must be opened with suitable tools (screwdrivers, wrenches, etc.) and thoroughly cleaned.

- A check must be carried out by the manufacturer or the personnel of the same at least once a year. For example: Check the air filters to find out whether the air-tightness of the machine has been impaired in any way and make sure that the electric control panel operates correctly.

Filter cleaning

Figure 5

1. Filter cleaning solenoid valve 1
2. Filter cleaning solenoid valve 2
3. Filter cleaning solenoid valve 3
4. Filter cleaning solenoid valve 4
5. Cartridge container pressure switch

When it is necessary to vacuum very fine dust continuously without stopping to clean the filters, the Manufacturer provides the machine of a multi-cartridge filtering system.

The unit is equipped with a fully automatic electropneumatic device to alternately clean the filtering cartridges, which guarantees continuous service.

Electric panel, powered with a 24V rating, is complete with cyclic timer to regulate the following times:

T1 Filter cleaning time

Opening time of the solenoid valve for backwashed air exhaust into the cartridge.

The shorter the time, the more energetic the cleaning action will be.

T2 Work hold time

Time between one cartridge cleaning operation and the next.

T3 Time between cleaning cycles

Time between one cleaning cycle and the next.

Check the arrows on the knobs of the timer for the exact regulation.

Replace the filter element if the vacuum gauge pointer stays in the red zone even after the filter has been shaken (see "Primary and absolute filters disassembly and replacement").

[NOTE]

If the indicator is still in the red area. The vacuum hose or one of the accessories may be clogged, and not the filter. Clean these parts if this is the case.



Longopac® bag for dust collection

Figure 6

The machine can be equipped with dust collection bag. In this case, the material is discharged by gravity when the vacuuming stops. The Longopac® bag can be cut, sealed or closed to the size required. If the bag is not properly installed, it could create health risks for people exposed.

Replacement of Longopac®

⚠ CAUTION! ⚠

- Before proceeding with these operations, turn off the machine and remove the plug from the power socket.
- These operations can only be carried out by trained and qualified personnel who must wear adequate clothing, in compliance with the laws in force.
- In case of hazardous and/or harmful dust, use only the bags recommended by the manufacturer (see "Recommended spare parts").
- The bag must only be disposed of by qualified personnel and in compliance with the laws in force.
- Use only original Scanmaskin bags.
- Only use bags suitable for the machine class you are using.

⚠ CAUTION! ⚠

Take care not to raise dust during this operation. Wear a P3 mask and other protective clothing plus protective gloves (PPE) suited to the hazardous nature of the dust collected, refer to the laws in force.

Figure 6

- Prepare the bag holder with the inside part upwards and insert the Longopac® inside the groove on it. Pull off the Longopac® inner end for at least 250 mm, put the strap around the support as shown in the figure, tighten it by leaving free the excess part of the inner end pulled off previously. Properly arrange the excess Longopac® inside the groove (1).
- Pull off the Longopac® outer end (2), turn it down and close it with the proper band (3).
- Draw near the bag holder to be placed under the hopper cone, insert the pins into the slots and turn the system to lock it at the upper cylinder (4).
- Pull down the bag closed by the band and lay it on the tray. Then, by means of the 2nd supplied belt, fasten the inner end (250 mm-long), which have been previously removed, above the gasket on the hopper (5).

Main filter disassembly and replacement

⚠ CAUTION! ⚠

When the machine is used to vacuum hazardous substances, the filters become contaminated, therefore:

- Work with care and avoid spilling the vacuumed dust and/or material;
- place the disassembled and/or replaced filter in a sealed plastic bag;
- close the bag hermetically;
- dispose of the filter in accordance with the laws in force.

⚠ CAUTION! ⚠

Filter replacement is a serious matter. The filter must be replaced with one of identical characteristics, filtering surface and category.

Otherwise the machine will not operate correctly.
Before proceeding with these operations, turn off the machine and remove the plug from the power socket.

⚠ CAUTION! ⚠

Before performing these operations, clean the filter as described in the "Maintenance, cleaning and decontamination" paragraph.

⚠ CAUTION! ⚠

Take care not to raise dust during this operation. Wear a P3 mask and other protective clothing plus protective gloves (PPE) suited to the hazardous nature of the dust collected, refer to the laws in force.

⚠ CAUTION! ⚠

Reassemble with care to avoid trapping your hands between the vacuum unit and the container. Use gloves that provide protection against mechanical risks (EN 388) with a level of protection CAT. II.

Primary cartridge filter replacement, for machines equipped with automatic cleaning system

⚠ CAUTION! ⚠

Before performing any operation on the filter assembly, shut off the compressed air supply to the tank and vent off all the air from the tank, through the tap. Stand well back to prevent air from blasting into the face.

Figure 7

Before doing this work, turn off the machine and remove the plug from the power outlet.

- Disassemble the suction hose (1) and its clamp (2).
- Disconnect the compressed air hose (3) by unhooking its quick coupling.
- Disconnect the electrical cable (4) by unhooking the connector (5).
- Act on the lever (6) to disassemble the cover (7) and side panel (11).
- Disassemble the bracket (8) with the filter cartridges.
- Remove the filter cartridges (9) by unscrewing the retaining nuts (10).

- Install the new filter cartridges and proceed in reverse order to reassemble all components in the intake housing, making sure to reconnect the previously disconnected electrical and pneumatic connections. During reassembly, rotate the cover until the electropneumatic device finds the correct housing and position relative to the cartridge holder.
- Dispose of replaced filter cartridges in accordance with current legislation.

Tightness inspection

Hoses check

Figure 8

Make sure that connecting hoses (1) are in a good condition and correctly fixed.

If the hoses are damaged, broken or badly connected to the unions, they must be replaced.

When sticky materials are treated, check for possible clogging along the hose, in the inlet and on the baffle plate inside the filtering chamber.

To clean, scrape the inlet (2) from the outside to remove deposits.

Filtering chamber gasket check for machines equipped with dust container

Figure 9

If the gasket (1) between the container and the filtering chamber (3) fails to guarantee sealing:

- Loosen the four screws (2) that lock the filtering chamber (3) against the machine structure.
- Allow the filtering chamber (3) to lower down and tighten the screws (2) once it has reached the sealing position.

If an optimal seal is not yet obtained or if there are tears, cracks, etc., the gasket must be replaced.

Disposal



The crossed-out wheeled bin symbol on the equipment indicates that used electrical and electronic equipment must be collected and disposed of separately from household waste. The correct disposal of the equipment will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Electrical and electronic household equipment must be disposed of at the separate collection points in the residence area. Please note that commercial electrical and electronic equipment should be disposed of separately from the municipal waste stream. We will be pleased to inform you about suitable disposal options.



Recommended spare parts

The following is a list of spare parts that should be kept ready at hand in order to speed up maintenance operations.

Refer to the manufacturer's spare parts catalogue when ordering spare parts.

	Name	Art.No
	Cartridge filter kit (C)	771111
	Filter ring gasket	771112
	Filter chamber gasket	771114
	HEPA filter	771110
	Longopac	780019X

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The machine does not start	Lack of power supply	Check for power at the socket. Check the condition of the socket and the cable. Ask for assistance to be performed by a qualified manufacturer's technician.
The machine revolutions increase	Clogged primary filter	Use the filter shaker. Replace it if this is not sufficient.
	Clogged vacuum hose	Check the vacuum hose and clean it.
Dust leaks from the machine	The filter is torn Inadequate filter	Replace it with another of identical type. Replace it with another of a suitable category and check.
The vacuum cleaner suddenly stops.	Circuit breaker activation	Check the setting. Check the motor electrical input. Contact an authorised after-sales service centre if necessary.
The vacuum cleaner blows instead of vacuuming	Incorrect connection to the electrical mains	Ask for assistance from qualified personnel to perform the correct phase connection.
Electrostatic current on the machine	Missing or inefficient grounding	Check all ground connections. In particular on the vacuum inlet fitting; replace the hose with an antistatic hose.



Sisällysluettelo

Käyttöohjeet.....	44
Kuljettajan turvallisuus.....	44
Yleistietoja koneen käytämisestä	44
Sopivat käyttötarkoitukset	44
Sopimaton käyttö.....	44
Testaus ja takuu	45
Miten pyytää huoltoapua	45
Vastuun poissulkeminen.....	45
Yleisiä suosituksia	45
Jäännösriskit	45
EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	46
Koneen kuvaus	47
Koneen osat ja tarrat	47
Valinnaiset sarjet	47
Tarvikkeet	47
Pakkaaminen ja purkaminen	47
Purkaminen pakkauksesta, siirtäminen, käyttö ja säilytys.....	47
Työhön valmistautuminen - kytke virtalähteeseen.....	48
Jatko-osat.....	48
Maadoitusohjeet.....	49
Kuivat sovellukset.....	49
Tekniset tiedot	50
Mitat.....	50
Hallintalaitteet ja ilmaisimet	51
Käynnistämistä edeltävä tarkastus.....	51
Käynnistys ja pysäytys	51
Sähköisen paneelin ohjaussymbolien ja merkkivalojen luettelo.....	51
Hätäpysäytys.....	51
Käyttö	51
Huolto, puhdistus ja steriliointi.....	52
Suodattimen puhdistus.....	52
Longopac®-pussi pölyn keräämiseen	53
Longopac® vaihtaminen.....	53
Pää- ja Hepa 14-suodattimen purkaminen ja vaihtaminen.....	53
Tiivistarkastus	54
Hävitäminen	54
Suositellut varaosat	55
Vianetsintä	56

Käyttöohjeet

Lue käyttöohjeet ja noudata tärkeitä turvallisuussuosituksia, jotka tunnistetaan sanasta HUOMIO!

Kuljettajan turvallisuus

⚠ HUOMIO! ⚠



On erittäin tärkeää, että luet nämä käyttöohjeet ennen koneen käynnistämistä, ja että pidät ne käsillä lisätietojen etsimistä varten.

Konetta voivat käyttää vain henkilöt, jotka tietävät kuinka se toimii, ja jotka ovat nimenomaisesti valtuutettuja ja koulutettuja tarkoitukseen.

Ennen koneen käyttämistä käyttäjiä täytyy informoida, ohjeistaa ja kouluttaa kuinka työskennellä sen kanssa, ja mille aineille sen käyttö on sallittua mukaanlukien turvallinen menetelmä imuroidun materiaalin poistamiseen sekä hävittämiseen.

⚠ HUOMIO! ⚠

Laitetta ei saa missään tapauksessa käyttää henkilöt (mukaanlukien lapset), joilla on rajoittuneet henkiset tai fyysiset kyvyt, tai heiltä puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heitä valvo henkilö, jolla on kokemusta laitteen käytöstä sekä koneen turvallisesta käsittelystä.

Lapsia pitää valvoa, jotta varmistutaan, etteivät he leiki laitteen kanssa.

⚠ HUOMIO! ⚠

Ennen koneen käyttöä on aina tarkistettava, että kaikki vaaralliset olosuhteet on poistettu, ja ilmoitettava vastuuhenkilölle kaikista toimintahäiriöistä.

Tarkista, että kaikki suojet ja suojuket on asennettu oikein ja että kaikki turvalaitteet on asennettu ja tehokkaita.

Korjausasiasuorittaavain, kunkoneon pysähdyksissä ja irrotettu sähkö- ja ilmansyöttöverkosta. Älä koskaan suorita korjausia ilman, että olet saanut ensin tarvittavan luvan.

⚠ HUOMIO! ⚠

Käyttäjän tekemät muutokset ilman valmistajan nimenomaista valtuutusta mitätöivät takuun ja pitävät valmistajaa vaarattomina virheellisistä tuotteista aiheutuneista vahingoista.

Yleistietoja koneen käyttämisestä

Koneen käyttöä säätelevät käyttömaan voimassa olevat lait. Käyttöohjeiden ja käyttömaassa voimassaolevien lakiensäksi käyttäjän on huomioitava tekniset säädökset laitteen turvallisesta ja oikeasta käytötavasta. (Lainsääädäntö ympäristö- ja työturvallisuudesta, esim. Euroopan unionin direktiivi 89/391/EY ja sitä seuraavat direktiivit).

Älä suorita mitään tehtävää, joka voisi vaarantaa ihmisten turvallisuutta, omaisuutta tai ympäristöä.

Noudata tässä käsikirjassa kerrottuja turvallisuusohjeita ja -määräyksiä.

Sopivat käyttötarkoitukset

Kone soveltuu kaupalliseen käyttöön esimerkiksi hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa ja huoneistohotelleissa, vuokraukseen ja joka tapauksessa muuhun kuin tavanomaiseen kotikäyttöön. Tämä kone soveltuu kiinteiden materiaalien puhdistukseen ja imurointiin sisä- ja ulkotiloissa.

Tämä kone on suunniteltu sellaiseksi, että sitä käyttää yksi käyttäjä kerrallaan.

Tämä kone käsittää tyhjiöyksikön, vastavirtasuoittimen ja säiliön imetyn materiaalin keräämistä varten.

Sopimaton käyttö

⚠ HUOMIO! ⚠

Pölynimurin seuraava käyttö on jyrkästi kielletty:

- *Ulkona sateisessa ympäristössä.*
- *Kun laite ei ole vaakatasossa.*
- *Kun suodatinlyksikkö ei ole asennettuna.*
- *Kun tyhjiöimu ja/tai letku on käännetty kehon osiin.*
- *Käyttö ilman tyhjiöyksikön suojakantta.*
- *Kun polysäiliö ei ole asennettuna.*
- *Käyttö ilman valmistajan asentamia suoja, suojuksia ja turvallisuusjärjestelmiä.*
- *Kun tuuletusaukot ovat osittain tai kokonaan tukkeutuneet.*
- *Kun laite on peitetty muovi- tai kangaspeitteillä.*
- *Käyttö ilman poistoaukko osittain tai kokonaan tukkeutuneena.*
- *Kun käytetään ahtaissa tiloissa, missä ei ole raitista ilmaa.*



⚠ HUOMIO! ⚠

Pölynimurin seuraava käyttö on jyrkästi kielletty:

- **Kun kaapeli tai pistoke on vaurioitunut. Jos laite ei toimi niin kuin se pitäisi, on pudonnut, vahingoittunut, jäetty ulos tai tippunut veteen, vie se huoltokeskukseen.**
- **Nesteiden imuroiminen laitteella, jossa ei ole varusteena määritettyjä, alkuperäisiä pysäytysjärjestelmiä.**
- **Älä vedä tai kanna laitetta johdosta, käytä johtoa kahvana, jätä johtoa oven väliin tai vedä johtoa terävien reunojen tai nurkkien yli. Älä kuljeta laitetta johdon yli. Pidä johto poissa lämmitytyiltä pinnoilta.**
- **Seuraavien materiaalien imuroiminen:**
 1. Palavat materiaalit (hiilokset, kuumat tuhkat, palavat savukkeet jne.).
 2. Avoileikit.
 3. Palava kaasu.
 4. Tulenarat nesteet, aggressiiviset polttoaineet (bensiini, liuottimet, hapot, lipeiset liuokset jne.).
 5. Rräjähtävä pöly/aineet ja/tai aineet, jotka ovat alittiitaa syttymään spontaanilla tavalla (kuten magnesium- tai alumiinipölyt jne.).

Huomautus: Vilpillinen käyttö ei ole hyväksyttyvää.

Valmistaja vapautuu vastuusta myös seuraavissa tapauksissa:

- Virheellinen asennus.
- Koneen sopimaton käyttö riittämättömästi koulutetun henkilöstön toimesta.
- Käytömaassa voimassa olevien määräysten vastainen käyttö.
- Virheellinen tai riittämätön huolto.
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien käyttö tai sellaisten varaosien käyttö, joita ei ole erityisesti valmistettu kyseistä mallia varten.
- Ohjeiden noudattamatta jättäminen kokonaan tai osittain.
- Takuutodistuksen toimittamatta jättäminen.
- Poikkeukselliset ympäristöolosuhteet

Yleisiä suosituksia

⚠ HUOMIO! ⚠

Jos tulee hätille:

- esimerkiksi, onnettomuus - vika - suodattimen rikkoutuminen - tulipalo - jne.

Irrota laite virtalähteestä ja pyydä apua pätevältä henkilöstöltä.

Jos käyttäjä joutuu kosketuksiin imuroidun tuotteen kanssa, tarkista tuotteen käyttöturvallisuustiedote, jonka toimittaminen on työnantajan vastuulla.

[HUOMAUTUS]

Tarkasta nesteille soveltuva koneelle sallitut työalueet ja aineet.

⚠ HUOMIO! ⚠

Laitteita ei saa käyttää tai varastoida ulkotiloissa eikä kosteissa paikoissa.

Pölynimurilla voidaan imuroida vain kuivaa materiaalia.

[HUOMAUTUS]

Näitä laitteita ei voi käyttää syövyttävässä ympäristössä.

Jäännösriskit

Kun olet huolellisesti tarkastellut kaikkia koneen käyttövaiheita koskevia riskejä, toteutettiin tarvittavat toimenpiteet käyttäjille aiheutuvien riskien poistamiseksi niin pitkälle kuin mahdollista ja/tai rajoitetaan tai vähennetään riskejä, jotka johtuvat vaaroista, joita ei voida poistaa kokonaan lähteellä.

Toiminnan ja/tai kunnossapidon aikana käyttäjät ovat altiina tietyille jäljelle jääneille riskeille, joita ei itse toiminnan luonteen vuoksi voida poistaa kokonaan. Siksi asentaja vastaa lisätietojen ja/tai vaarasignaalien toimitamisesta koneen asennuksen ja käsittelyvän materiaalin perusteella.

Testaus ja takuu

- **Testaus**
Kullekin koneelle tehdään lopputesti, joka sisältää sen toiminnan ja suoritusomaisuuksien tarkastuksen. Nämä taataan paras mahdollinen tehokkuus koneen suorittaman työn aikana.
- **Takuu**
Takuulausekkeet eritellään myyntisopimuksessa.

Miten pyytää huoltoapua

Erikoistuneiden teknikoiden toimenpiteitä vaativien vikojen tai toimintahäiriöiden tapauksessa, ota yhteys valmistajaan tai lähimpään myynninjärkeisten palvelujen keskukseen.

Vastuun poissulkeminen

Kone toimitettiin käyttäjälle ostohetkellä voimassa olevien ehtojen mukaisesti.

Käyttäjä ei saa mistään syystä peukaloida konetta.

Vikojen tapauksessa ota yhteys lähimpään myynninjärkeisten palvelujen keskukseen.

Kaikki käyttäjän tai valtuuttamattona henkilöstön yritykset purkkaa, muuttaa tai yleisemmin peukaloita koneen mitään osaa mitätöivät takuun ja vapauttavat valmistajan kaikesta vastuusta kyseisestä toimenpiteestä aiheutuvien henkilö- ja esinevahinkojen osalta.

Riskit, jotka johtuvat sähkövaaroista huollon aikana



VAARA



Sähköiskun vaara, jos pääset sähkölaitteisiin huollon aikana ilman, että sähkönsyöttö on kytketty pois päältä.



KIELLETTY



Sähkölaitteilla on kiellettyä työskennellä ennen koneen tai sen osien irrottamista sähköjohdosta.



PAKOLLISTA



Anna pätevän henkilöstön suorittaa sähköhuollon. Suorita sähkölaitteiden tarkastukset kuten käzikirjassa on määritetty.

Korkean lämpötilan jäähinnöksen esiintymisen vaarat tyhjiöksikön pysäytämisen jälkeen.

Huolto- ja puhdistustöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketukseen koneen ollessa pysäytetynä tyhjiöksikön osien kanssa, joiden pinta on korkeassa lämpötilassa. Strategisiin pisteisiin sijoitetut erityiset varoitusmerkit osoittavat kuumien pintojen aiheuttamasta vaarasta ja käyttäjän velvollisuudesta käyttää henkilönsuojaaimia, erityisesti suojakäsineitä.

Mahdollisesti kuumat osat (korkeat lämpötilat) tunnistetaan seuraavasti:



**ON PAKOLLISTA
PITÄÄ KÄSINEITÄ**



**HUOMIO
VAARALLISET
LÄMPÖTILAT**

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Jokaisen pölynimurin mukana tulee EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus. Katso kopiota kuvassa 10.

[HUOMAUTUS]

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on tärkeä asiakirja, ja sitä tulee säilyttää luotettavassa paikassa näytettäväksi viranomaisille pyydettäessä.



Koneen kuvaus

Koneen osat ja tarrat

Kuva 1

1. Tunnistuslevy:
Mallin koodi, sarjanumero, EY-merkintä, valmistusvuosi, paino (kg)
2. Imulijäntäletku
3. Ohjauspaneeli
4. Imuysikkö
5. Pölysäiliö
6. Suodatuskammio
7. Ilmanpoisto
8. Pölysäiliön vapautusvipu
9. Paneelin tehokilpi
Osoittaa, että paneelissa on arvokilvessä ilmoitettu jännite
10. Tyhjiöimu
11. On/Off-kytkin
12. Sulkuihinhavipu
13. Kompressorri suodatinpatruunoiden puhdistukseen (400V/50Hz)
14. Kuuman pinnan varoitusmerkinnät
Ne varoittavat palovammojen vaarasta, joka johtuu ilmoitettujen pintojen saavuttamasta korkeasta lämpötilasta.
15. Varoitustarra: jännitteiset sähkökomponentit
Ilmoittaa jännitteisten sähkökomponenttien läsnäolosta.

Pääsy paneeliin on sallittua vain erikoistuneelle henkilöölle, jonka on ennen sähkölaitteiden kosketusta irrotettava kone virtalähteestään käänämällä pääkytkin asentoon 0 - (pois päältä) ja irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Tämä laite synnyttää voimakkaan ilmavirran, joka vedetään sisään imuaukon kautta ja puhalletaan ulos tyhjennyksen kautta.

Ennen pölynimurin käynnistämistä sovita imurin letku imuaukkoon ja sen jälkeen sovita tarvittava työkalu sen toiseen päähän (katso valmistajan lisävarustelueteloa tai ota yhteys huoltokeskukseen).

Hyväksyttyjen letkujen halkaisijat annetaan teknisten tietojen taulukossa.

Laitteessa on pääsuodatin, joka mahdollistaa imurin käytön useimmissa sovelluksissa.

Kone on varustettu ensisijaisella suodattimella, joka mahdollistaa käytön useimmissa sovelluksissa.

Tässä laitteessa on sisäinen jakolevy, joka ohjaa imuroidut hiukkaset kehänmuotoiseen keskipakoiseen liikkeeseen, joka pudottaa ne säiliöön.

Valinnaiset sarjat

Koneen muunteluun on saatavilla useita erilaisia sarjoja.

Toivomuksesta pölynimuri voidaan toimittaa siten, että valinnaiset sarjat on jo asennettu valmiiksi. Ne voidaan kuitenkin asentaa myös myöhemmin.

Jos haluat lisätietoja, ota yhteys myyntiverkostoon.

Ohjeet valinnaisten sarjojen asentamiseen sekä niiden käyttö- ja huoltokäsikirjat toimitetaan valinnaisten sarjojen mukana.

! HUOMIO! !

Käytä vain toimitettuja ja valtuutettuja alkuperäisvaraosia.

Tarvikkeet

Saatavilla on monia tarvikkeita.

! HUOMIO! !

Käytä vain alkuperäisiä tarvikkeita, jotka valmistaja hyväksyy ja toimittaa.

Pakkaaminen ja purkaminen

Kaikki lähetetyt laitteet on tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta kuljetusyritykselle.

Saapuessa tarkista koneesta, ettei se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Vahingon tapauksessa jätä välittömästi valitus kuljetusyritykselle.

Hävitä pakkausmateriaalit voimassa olevien lakienvälistä.

Kuva 2

Malli	A (mm)	B (mm)	C (mm)	kg (*)
Scanmaskin 7000 WS	1.350	700	1.700	200

(*) Paino pakkauksen kanssa

Purkaminen pakkauksesta, siirtäminen, käyttö ja säilytys

Poista tyhjiöksikön pakaus poistamalla kiinnikkeet vasaralla ja ruuvimeissellillä.

Poista myös valmistajan asettamat kiinnityslaitteet pakkaamalla sopivilla työkaluilla.

Vapauta pyöräjarrut ja poista kone tukialustalta käytämällä luiskaa, jolla voidaan saavuttaa riittävä kapasiteetti, ja ajamalla pölynimuria kahvasta.

Käytä tasaisilla, vaakasuorilla pinnoilla.

Pinnan kantavuuden, jolle pölynimuri laitetaan, tulee olla sen painoon soveltuva.

Jos laite toimii kiinteässä asennossa, anna laitteelle leveä tila liikkeen vapauden takaamiseksi ja huoltohenkilöstön mahdollisuuden toimia helposti.

⚠ HUOMIO! ⚠

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, joita koneelle aiheutuu nostamisen aikana, kun valmistajan toimittamaa nostolaitetta ei käytetä.

⚠ HUOMIO! ⚠

Kun tarjolla on useita tukialustoja, tukialustaa, johon kone on kiinnitetty, on käsittelyvä trukilla, joka pystyy tarjoamaan riittävän kapasiteetin. Pura kone sitten pakkauksesta laskemalla se tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle, joka pystyy tarjoamaan riittävän kapasiteetin pölynimurin painolle.

Työhön valmistautuminen - kytkentä virtalähteeseen

⚠ HUOMIO! ⚠

- **Varmista, ettei ole mitään selviä merkkejä pölynimuriin tulleista vaurioista ennen työn aloittamista.**
- **Ennen kuin kytket koneen sähkövirtaan varmista, että tietokilvessä ilmoitettu jännitearvo vastaa sähköverkon jännitettä.**
- **Kytke liitin pistorasiaan, jossa on oikein asennettu maakosketus/maadoitusliitintä. Varmista, että kone on käännetty pois päältä.**
- **Liittäntäkaapeleiden pistokkeet ja liittimet pitää suojaata roiskevedeltä.**
- **Tarkista, onko liitäntä verkkovirtaan oikea.**
- **Käytä konetta vain, kun sähköverkkoon kytkettävät kaapelit ovat täydellisessä kunnossa (vaurioituneet kaapelit voivat johtaa sähköiskuihin!).**
- **Tarkasta säännöllisesti, että sähköjohdossa ei ole merkkejä vaurioista, kulumisesta, halkeamista tai ikääntymisestä.**

⚠ HUOMIO! ⚠

- **Kun laite on käynnissä, vältä tallomasta, murskaamasta, vetämästä tai vahingoittamasta johtoa, joka liittää sen sähköverkkoon.**
- **Kun laite on käynnissä, vältä kytkemästä johtoa irti sähköverkosta vain vetämällä pistokkeesta (älä vedä itse johdosta).**
- **Korvaa sähköjohdoilla vain saman tyypin johdolla kuin alkuperäinen: H07 RN - F. Sama sääntö pätee myös, jos käytetään jatko-osaa.**
- **Johdon saa vaihtaa vain valmistajan huoltokeskuksen henkilöstö tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.**

Järjestelmän turvallisuusjohtajien on:

- Estää virheellinen käyttö tai liike.
- Varmista, että turvalaitteita ei ole poistettu tai muutettu.
- Tarkista, että kaikki huoltotoimet suoritetaan säännöllisesti;
- Varmista, että koneen osaa (liitoksia, reikiä, jne.) ei ole muutettu kiinnittämään lisälaitteita;
- Varmista, että käytetään vain alkuperäisiä Scanmaskin-varaosia.

HUOMAUTUS

Käyttäjä on vastuussa siitä, että asennus on kaikkien asiaankuuluvien paikallisten säännösten mukainen. Pätevillä teknikoiden, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet tässä olevat ohjeet, täytyy asentaa laitteiston.

Jatko-osat

Jos käytetään jatkokaapelia, varmista, että se sopii virtalähteeseen ja koneen suojausasteeseen.

Max teho (kW)	3	5	15	22
Vähimmäisosa (mm2)	2,5	4	10	16
Maksimipituus (m)	20			
Kaapeli	H07 RN - F			

⚠ HUOMIO! ⚠

Pistorasioiden, pistotulppien, kaapelikiinnittimien, liittimien ja jatkokaapelin asennuksen täytyy säälyttää koneen laitekilvessä ilmaistu IP-suojausaste.

⚠ HUOMIO! ⚠

Koneen virtapistorasiian on oltava suojaudu differentiaalisella suojalaukaisimella ja ylivirranrajoituksella, jonka on katkaistava virransyöttö, jos maahan purkautuva virta ylittää 30 mA 30 msec:n ajan, tai vastaavalla kytkentäpiirillä.

⚠ HUOMIO! ⚠

Älä koskaan ruiskuta vettä koneen päälle: se voi koitua vaaraksi sillä altistuville henkilöille ja aiheuttaa teholähteen oikosulun.



Maadoitusohjeet

Tämä laite täytyy maadoittaa. Jos laitteeseen tulee toimintahäiriö tai se menee rikki, maadoitus antaa sähkövirralle vähäresistanssisen reitin ja pienentää sähköiskun riskiä. Tämä laite on varustettu johdolla, jossa on maadoitusjohdin ja maadoituspistoke. Pistoke on työnettävä sopivaan pistorasiaan, joka on asennettu ja maadoitettu oikein kaikkien paikallisten normien ja määräysten mukaisesti.

⚠ HUOMIO! ⚠

Virheellisesti liitetty laitteen maadoitusjohdin voi aiheuttaa sähköiskun vaaran. Jos olet epävarma pistorasiian oikeasta maadoituksesta, ota yhteys sähköasentajaan tai ammattitaitoiseen teknikkoon. Älä muuta laitteen mukana toimitettua pistoketta, jos se ei sovi pistorasiaan, vaan anna ammattitaitoisen sähköasentajan asentaa sopiva pistorasia.

Kuivat sovellukset

[HUOMAUTUS]

Mukana tulevat suodattimet ja pussi (jos käytössä) on asennettava oikein.

⚠ HUOMIO! ⚠

Noudata turvallisuusmääryksiä, jotka kattavat imuroidut materiaalit.

Tekniset tiedot

Parametri	Mittauksen yksiköt	Scanmaskin 7000 WS
Jännite@ 50 Hz	V	400
Nimellisteho	kW	4,0
Maks. tyhjiö	mBar	190
Maksimi ilmavirta ilman letkua ja supistimia	m³/h	490
Maksimi ilmavirta (3 m Ø 50 mm letku)	m³/h	420
Äänepaineen taso (Lpf) (EN60335-2-69) (*)	dB(A)	71
Tärinä, ah (**)	m/s ²	≤2,5
Suojaus	IP	55
Eristys	Luokka	I
Longopac®-pölypussin kapasiteetti	L	100
Imuaukko (halkaisija)	mm	70
Sallitut letkut	mm	70
Ensisijaisen suodattimen pinta-ala	m ²	5,25

(*) Mittausepävarmuus KpA < 1,5 dB(A). Melupäästöarvot saatu menetelmän EN-60335-2-69 mukaisesti

(**) Tarinän lähdön kokonaisarvo käyttäjän käsviarteen ja käteen

Mitat

Kuva 3

Malli	Scanmaskin 7000 WS
A (mm)	600
B (mm)	1.650
C (mm)	1.300
Paino (kg)	170

[HUOMAUTUS]

- **Varastointioloosuhteet:**
Lämpötila: -10°C ÷ +40°C
Kosteus: ≤ 85%
- **Käyttöoloosuhteet:**
Maksimikorkeus: 800 m
(Enintään 2 000 m, alentunut suorituskyky)
Lämpötila: -10°C ÷ +40°C
Kosteus: ≤ 85%



Hallintalaitteet ja ilmaisimet

Kuva 4

1. Jauhesäiliön vapautusvipu
2. Pyörän lukitusvipu
3. Pääkytkin
4. Käynnistyspainike
5. Pysäytyspainike
6. Valkoinen virran merkkivalo
7. Punainen merkkivalo lämpösuojatoimintoa varten
8. Kompressorin paineensäädin

Käynnistämistä edeltävä tarkastus

Ennen käynnistystä tarkista, että:

- Suodattimet on asennettu.
- Sulkusanka on oikein tiivistetty.
- Imuletku ja työväliteet on kiinnitetty oikein imuaukkoon
- Longopac®-pussi on asennettu.

! HUOMIO!

Älä käytä pölynimuria jos suodattimet ovat viallisia.

Käynnistys ja pysäytys

! HUOMIO!

Lukitse pyöräjarrut ennen koneen käynnistämistä.

Kuva 4

- Käännä kytkin (3) asentoon "I", jotta pölynimuri saa virtaa sähköisesti. Virran merkkivalo (6) sytyy.
- Paina käynnistyspainiketta (4) aloittaaksesi.
- Paina pysäytys-painiketta (5) pysäyttääksesi.
- Käännä kytkin (3) asentoon "0" katkaistaksesi pölynimurin jännitteen sähköisesti.

[HUOMAUTUS]

Kone on varustettu moottorin puhalluskanavaan asennetulla kattoventtiilillä. Tämän komponentin tehtävänä on sulkea puhalluskanava, kun kone käynnistetään käänteisillä vaiheilla. Tämä on välttämätöntä, jotta estetään ilman puhaltaminen (eikä imeminen) imusuuttimesta. Kun käynnistät koneen, tarkista kompressorin oikea pyörimissuunta, joka näkyy suojakannen nuolessa.

! HUOMIO!

Kompressorin on/off-painikkeen tulee aina olla "I"-asennossa käytön aikana.

! HUOMIO!

Tarkista kompressorin tuottamaan suodattimen puhdistukseen käytetyn ilman paine. Se ei saa koskaan ylittää 5,5 baarin arvoa; tarvittaessa puutu asiaan asianmukaisen säädön palauttamiseksi vaikuttamalla asianmukaiseen paineensäätimiin (8).

! HUOMIO!

Merkkivalon (7) sytyminen ilmaisee pölynimuriyksikön lämpösuojauskuksen laukeamisen pölynimuriyksikön liiallisen virrankulutuksen vuoksi.

Sähköisen paneelin ohjaussymbolien ja merkkivalojen luettelo

	Jännitteen päälläolo
	Katkaisijan suoja
	Käynnistä
	Pysäytä

Hätäpysäytys

Käännä kytkin "0"-asentoon koneen sammuttamista varten.

Käyttö

! HUOMIO!

Ilman nopeus imuletkussa ei saa olla alle 20 m/s.

! HUOMIO!

Kaikkia koneita voidaan käyttää vain sellaisten letkujen kanssa, joiden halkaisijat täsmäävät "Tekniset tiedot"-taulukon tietojen kanssa.

! HUOMIO!

Katso lisätietoja luvusta "Vianetsintä", jos toiminnassa on häiriötä.

Imuroinnin lopussa

- Pysäytä kone ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Kelaa liitäntäkaapeli.
- Tyhjennä säiliö ja puhdista kone kappaleessa "Huolto, puhdistus ja steriloointi" kuvatulla tavalla.
- Pese säiliö puhtaalla vedellä, jos imurilla on käsitledty syövyttäviä aineita.
- Säilytä laitetta kuivassa paikassa, johon ei pääse ihmisiä, joilla ei ole lupaa käyttää sitä.
- Lukitse pyörien jarrut.
- Sulje syöttöaukko kuljetuksen ajaksi, ja kun et käytä konetta, sulje imuaukko asianmukaisella tulpalla (jos se on varustettu).

Huolto, puhdistus ja steriloointi

⚠ HUOMIO! ⚠

Irrota kone virtalähteestä ennen kuin puhdistat, huollat, vaihdat osia.

- *Suorita vain tässä käsikirjassa kuvatut huoltotoiminnot.*
- *Käytä vain alkuperäisiä vara-osia.*
- *Älä muunna konetta millään tavalla.*

Virhe näiden ohjeiden noudattamisessa voisi vaarantaa terveytesi. Lisäksi ohjeiden laiminlyönti mitätöi välittömästi konetta koskevan EU:n vaatimustenmukaisuus-/yhteenliittämisyhdistyksen vaatimustenmukaisuuden.

⚠ HUOMIO! ⚠

Huoltomenettelyjä varten, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, ota yhteyttä valmistajan tekniseen tukeen tai myyntiverkostoon.

⚠ HUOMIO! ⚠

Tulee käyttää vain valmistajan toimittamia alkuperäisvaraosia koneen turvatasoon takaamiseksi.

⚠ HUOMIO! ⚠

Alla kuvattuja varotoimia on noudatettava kaikkien huoltotoimenpiteiden aikana, mukaan lukien puhdistaminen ja päät- ja Hepa 14-suodattimen vaihto.

- Jotta käyttäjä saisi suorittaa huoltotoimenpiteitä, kone on purettava, puhdistettava ja huollettava niin pitkälle kuin mahdollista niin, että huoltohenkilökunnalle tai muille henkilöille ei aiheudu vaaratilanteita. Sopivin varotoimiin kuuluvat puhdistaminen ennen koneen purkamista, purkamishuoneen poistoilman sopiva suodatettu tuuletus, huoltoalueen puhdistus ja asiaankuuluva henkilökohtainen suojaaminen.
- Koneen ulkiset osat täytyy olla puhdistettuna puhdistamis- ja imurointimenetelmillä, pöly poistettuna tai tiivistellä käsiteltyä ennen kuin imuri viedään pois vaaralliselta alueelta.
- Koneen kaikkia osia on pidettävä epäpuhtaina, kun ne poistetaan vaaralliselta alueelta ja, jotta pöly ei pääse levämään, on suoritettava asiaankuuluvat toiminnot.
- Kun suoritetaan huolto- tai korjaustoimenpiteitä, kaikki epäpuhtaat osat joita ei voida puhdistaa kunnolla, on poistettava. Nämä osat on hävitettävä suljetuissa pusseissa asianmukaisten säädösten mukaisesti ja noudattaen paikallisia kyseisen materiaalin hävittämistä koskevia lakiä. Tätä toimenpidettä on noudatettava myös suodattimien (pää- ja Hepa 14-suodattimen) hävittämiseen.
- Ei-pölytiiviit osastot on avattava sopivilla työkalulla (ruuvimeissleillä, jakoavaimilla jne.) ja puhdistettava huolellisesti.

- Valmistajan tai tämän henkilöstön tulee tehdä tarkastus ainakin kerran vuodessa. Esim.: tarkista ilmansuodattimet, jotka selviää onko koneen ilmatiiviys heikentynyt millään tavoin, ja varmista, että sähköinen ohjauspaneeli toimii moitteettomasti.

Suodattimen puhdistus

Kuva 5

1. Suodattimen puhdistuksen magneettiventtiili 1
2. Suodattimen puhdistuksen magneettiventtiili 2
3. Suodattimen puhdistuksen magneettiventtiili 3
4. Suodattimen puhdistuksen magneettiventtiili 4
5. Kasettisäiliön painekytkin

Kun on tarpeen imuroida erittäin hieno pöly jatkuvasti pysäytämättä suodattimien puhdistamista, valmistaja toimittaa monipatrunionaisen suodatusjärjestelmän koneen.

Pölynimuri on varustettu täysin automaattisella sähköpneumaattisella laitteella suodatinpatruunoiden vuorottaiseksi puhdistamiseksi, mikä takaa jatkuvan toiminnan. Syötetyyn 24 V nimellisjännitteellä jaksoajastin on valmiina säätämään seuraavat ajat:

T1 Suodattimen puhdistusaika

Solenoidiventtiilin avatumisaika jälkipesulman poistamiseksi patruunaan.

Mitä lyhyempi aika on, sitä aktiivisempi on puhdistustoiminta.

T2 Työn pitoaika

Aika yhden patruunan puhdistusoperaation ja seuraavan väillä.

T3 Puhdistusjaksojen välinen aika

Aika yhden puhdistusjakson ja seuraavan väillä.

Tarkasta ajastimen nuppien nuolet tarkan säädon aikaansaamiseksi.

Vaihda suodatinelementti, jos tyhjiömittarin osoitin pysyy yhä punaisella alueella myös suodattimen ravistelun jälkeen (katso kappale "Pää- ja absoluuttisuodattimen purkaminen ja vaihtaminen").

[HUOMAUTUS]

Jos osoitin on yhä punaisella alueella. Imuletku tai yksi varusteista saattaa olla tukkeutunut, eikä ole suodatin. Tässä tapauksessa puhdista nämä osat.



Longopac®-pussi pölyn keräämiseen

Kuva 6

Kone voidaan varustaa pölypussilla.

Tässä tapauksessa materiaali purkautuu painovoiman avulla, kun imurointi loppuu. Longopac®-pussi voidaan leikata, sinetöidä tai sulkea vaadittuun kokoon.

Ellei pussia ole asennettu, tai se on asennettu väärin, altistuneille henkilöille siitä saattaa koitua terveysriskejä.

Longopac® vaihtaminen

⚠ HUOMIO! ⚠

- Ennen kuin aloitat nämä toimenpiteet, pysäytä kone ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Näitä toimenpiteitä saavat suorittaa ainoastaan koulutetut ja valtuutetut henkilöt, joiden täytyy pukeutua asianmukaisiin vaatteisiin voimassa olevien lakien mukaisesti.
- Jos on vaarallista ja/tai haitallista pölyä, käytä vain valmistajan suosittelemia pusseja (katso "Suositellut varaosat").
- Pussin saa hävittää ainoastaan ammattitaitoinen henkilökunta ja voimassa olevien lakien mukaisesti.
- Käytä vain alkuperäisiä Scanmaskin-pusseja.
- Käytä vain käyttämäsi koneen luokkaan sopivia pusseja.

⚠ HUOMIO! ⚠

Huolehdi, että tämän toiminnon aikana ei nouse pölyä. Käytä P3-naamaria ja muita suojavaatteita sekä suojakäsineitä (PPE), jotka soveltuват kerätyyn pölyyn vaarallisuuudelle. Noudata voimassa olevia lakeja.

Kuva 6

- Valmistele pussin pidin sisäpuolen osan ollessa ylöspäin ja laita sisään Longopac® sisäpuolinensura sen päälle. Vedä pois Longopac®:in sisempää päättä vähintään 250 mm, pane kiinnike tuen ympärille kuvan esityksen mukaisesti, kiristä jättämällä vapaan sisemmän liikaosan vedettynä aikaisemmin ulos. Järjestä liika Longopac® oikein uran (1) sisälle.
- Vedä pois Longopac®:in ulompi pää (2), käännä se alas ja sulje se kunnon hihnalla (3).
- Vedä läheille pussin pidintä sijoittettavaksi suppilon kartion alle, laita tapit sisään rakoihin ja käännä järjestelmää lukitaksesi sen ylemmällä sylinterillä (4).
- Vedä pussi alas pää suljettuna hihnalla ja laita se lavalle. Sen jälkeen kiinnitä toimitetun 2. vyön avulla sisempi pää (250 mm pitkä), joka on aikaisemmin poistettu, tiivisteen päälle suppilossa (5).

Pää- ja Hepa 14-suodattimen purkaminen ja vaihtaminen

⚠ HUOMIO! ⚠

Kun konetta käytetään vaarallisten aineiden imurointiin, suodattimet likaantuvat; tämän vuoksi:

- työskentele varovasti ja vältä imuroidun pölyn ja/tai materiaalin vuotamista;
- aseta purettu ja/tai vaihdettu suodatin sinetöityyn muovipussiin;
- sulje pussi hermeettisesti;
- hävitä suodatin voimassa olevien lakien mukaisesti.

⚠ HUOMIO! ⚠

Suodattimen vaihtaminen on vakava asia. Suodatin täytyy korvata toisella suodattimella, joka on samanlainen ominaisuuksiltaan, pinnaltaan ja kategorialtaan.

Muuten kone ei toimi kunnolla.

Ennen kuin aloitat nämä toimenpiteet, pysäytä kone ja irrota pistoke pistorasiasta.

⚠ HUOMIO! ⚠

Puhdista suodatin ennen näiden toimenpiteiden suorittamista kappaleessa "Huolto, puhdistus ja steriloointi" kuvatulla tavalla.

⚠ HUOMIO! ⚠

Huolehdi, että tämän toiminnon aikana ei nouse pölyä. Käytä P3-naamaria ja muita suojavaatteita sekä suojakäsineitä (PPE), jotka soveltuvat kerätyyn pölyyn vaarallisuuudelle. Noudata voimassa olevia lakeja.

⚠ HUOMIO! ⚠

Asenna uudelleen varovasti jättämättä käsia tyhjiöyksikön ja säiliön väliin. Käytä suojakäsineitä mekaanisten riskien (EN 388) varalta suojauduksustason II mukaan.

Ensisijaisen suodattimen vaihto koneille, joissa on automaattinen puhdistusjärjestelmä

⚠ HUOMIO! ⚠

Ennen kuin suoritat mitään suodinkokoontapanon toimintoa, sulje paineilmalman syöttö säiliöön ja tuuleta kaikki ilma säiliöstä hanan kautta. Seiso hyvin takana estääksesi ilman räjähtämisen kasvoihin.

Kuva 7

Ennen kuin teet tämän työn, sammuta kone ja irrota pistoke pistorasiasta.

- Irrota imuletku (1) ja sen puristin (2).
- Irrota paineilmaletku (3) irrottamalla sen pikaliitin.
- Irrota sähkökaapeli (4) irrottamalla liitin (5).
- Nosta vipua (6) purkaaksesi kannen (7) ja sivupaneelin (11).
- Pura kannatin (8) suodatinpatruunoilla.
- Irrota suodatinpatruunat (9) kiertämällä kiinnitysmutterit (10) auki.

- Asenna uudet suodatinpatruunat ja jatka päinvastaisessa järjestyksessä kaikkien imukotelon komponenttien kokoamiseksi varmistaen, että kytket uudelleen aiemmin irrotetut sähkö- ja pneumaattiset liitännät. Pyöritä kantta kokoamisen aikana, kunnes sähköpneumaattinen laite löytää oikean kotelon ja paikan patruunan pidikkeeseen nähdyn.
- Hävitä vaihdettut suodatinpatruunat voimassa olevan lainsääädännön mukaisesti.

Tiiviy starkastus

Letkujen tarkastus

Kuva 8

Varmista, että liitosletkut (1) ovat hyvässä kunnossa ja kiinnitetty oikein.

Jos letkut ovat vahingoittuneet, rikki tai liitetty huonosti yksiköihin, ne täytyy vaihtaa.

Käsiteltäessä tahmeita materiaaleja tarkasta mahdolliset tukokset letkussa, imuaukossa ja suodatuskammiossa olevassa jakolevyyssä.

Puhdista kaapimalla tuloaukon (2) ulkopuolelta sakkaumien poistamiseksi.

Suodatuskammion tiivisteiden tarkistus koneille, jotka on varustettu pölysäiliöllä

Kuva 9

Jos tiiviste (1) säiliön ja suodatinkammion välillä (3) ei ole tiivis:

- Löysää neljää ruuvia (2), jotka lukitsevat suodatinkammion (3) koneen rakennetta vasten.
- Anna suodatinkammion (3) laskeutua alemmas ja kiristä ruuvit (2), kun se on saavuttanut tiiviin asennon.

Jos optimaalista tiivistettä ei vielä ole saatu tai jos siinä on repeämiä, halkeamia jne., tiiviste on vaihdettava.

Hävittäminen



Laitteessa oleva ristikäinen pyöräalustainen symboli osoittaa, että käytetty sähkö- ja elektriikkalaitteet on kerättävä ja hävitetävä erillään kotitalousjätteestä. Laitteiden oikea hävittäminen auttaa ehkäisemään mahdollisia kielteisiä vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.

Sähkö- ja elektriikkalaitteet on hävitetävä oleskelualueen erillisin keräyspisteisiin. Huomaa, että kaupalliset sähkö- ja elektriikkalaitteet on hävitetävä erillään yhdyskuntajätevirrasta. Meillä on ilo ilmoittaa sinulle sopivista hävittämismuodoista.

Suositellut varaosat

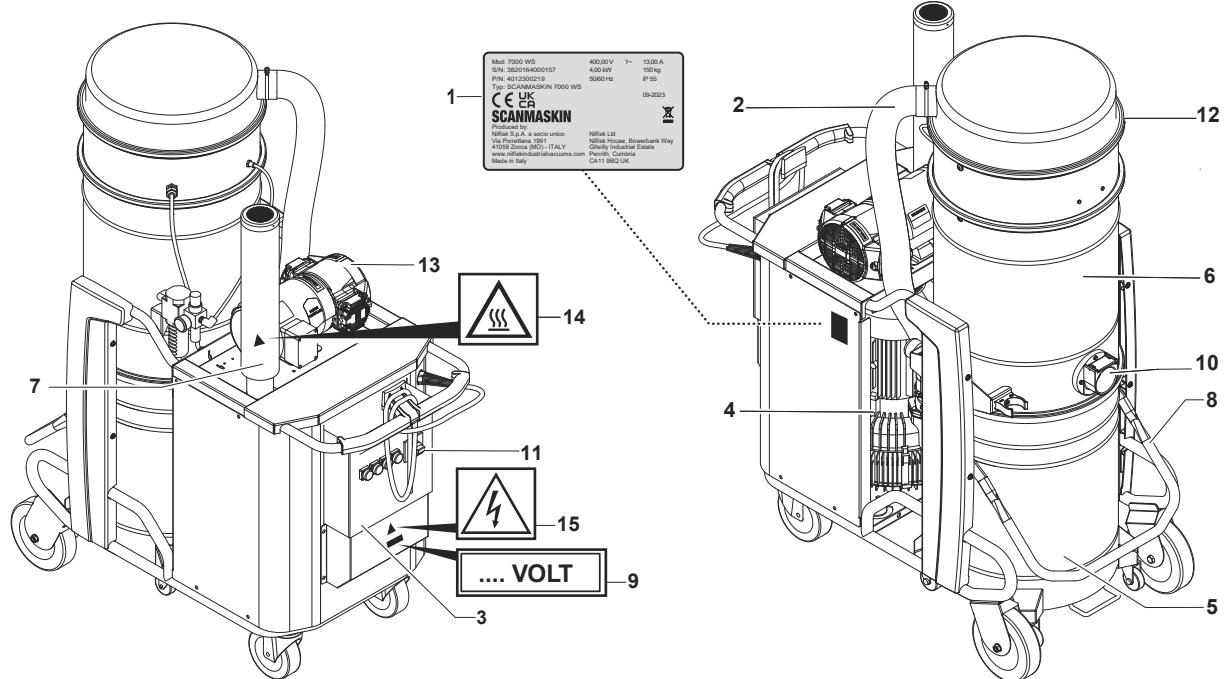
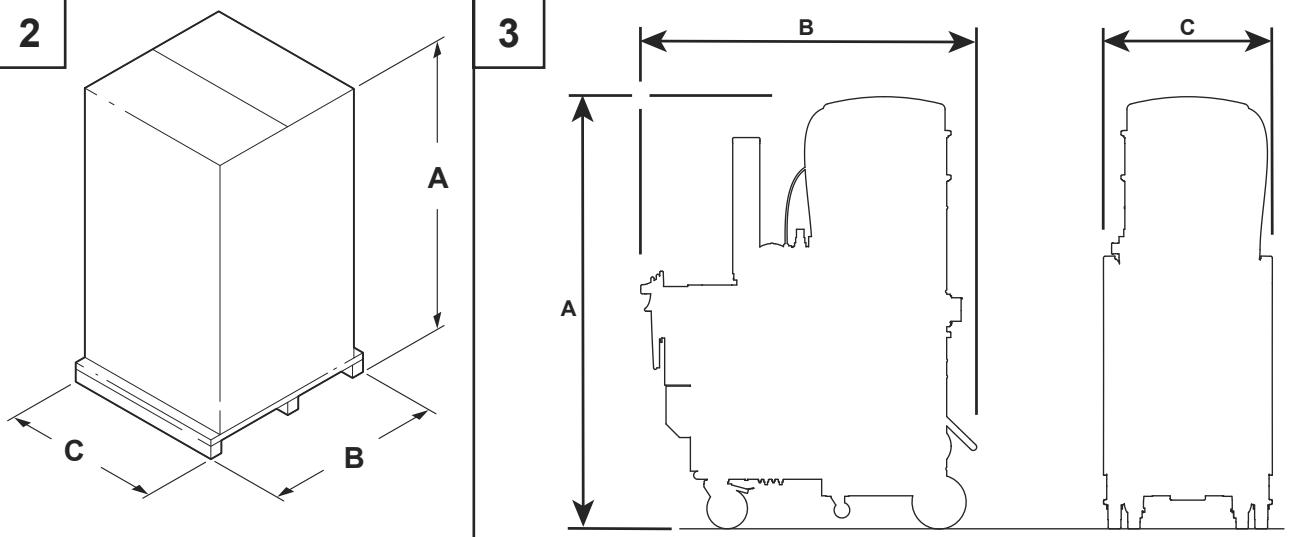
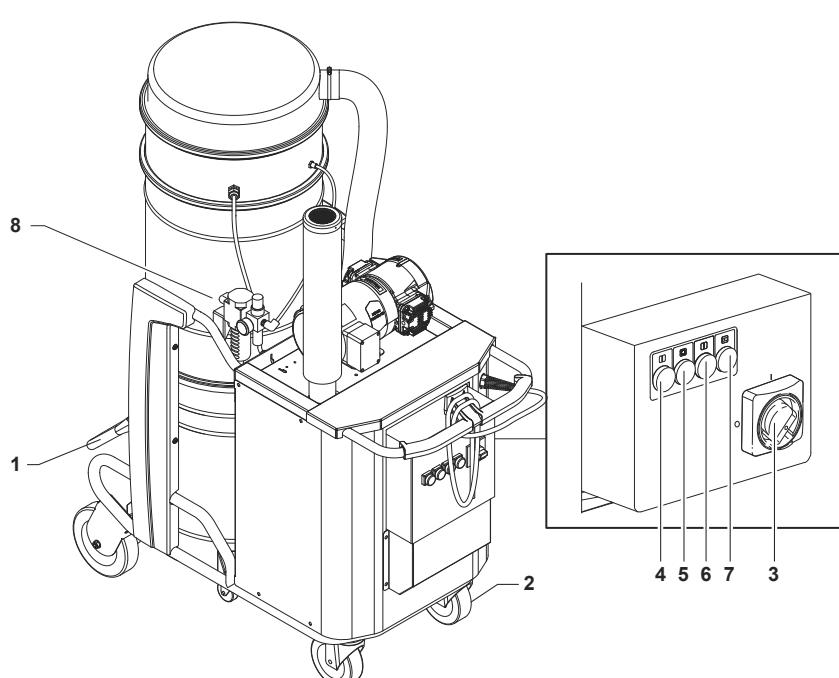
Seuraavassa on luettelo varaosista, jotka tulisi pitää valmiina saatavilla huoltotoimenpiteiden nopeuttamiseksi.

Katso valmistajan varaosaluettelo tilatessasi varaosia.

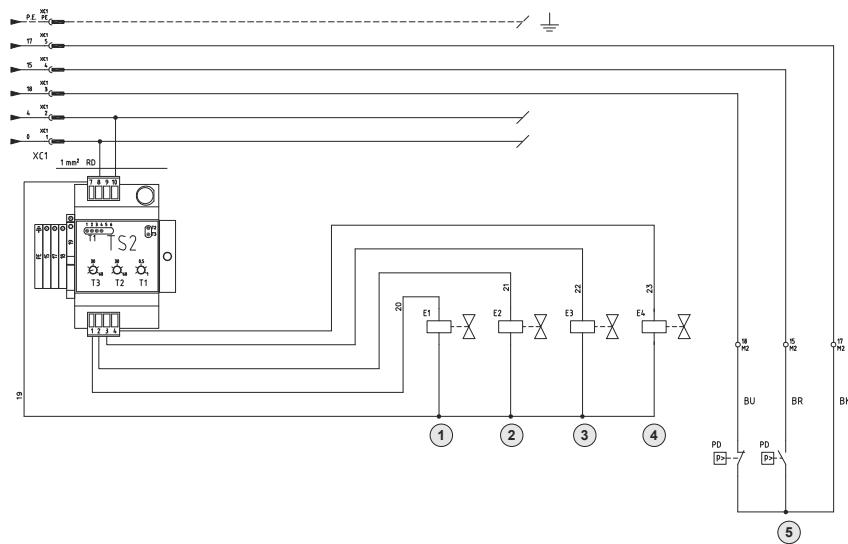
	Nimi	Koodi
	Patruunasuodatinsarja (C)	771111
	Suodatinrenkaan tiiviste	771112
	Suodatinkammion tiiviste	771114
	Hepa 14-suodattimen	771110
	Longopac	780019X

Vianetsintä

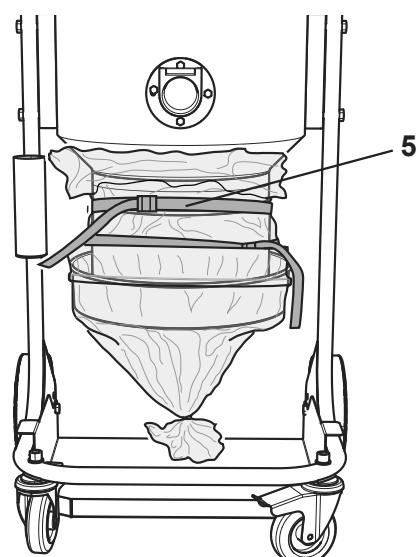
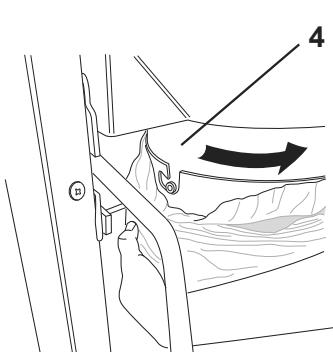
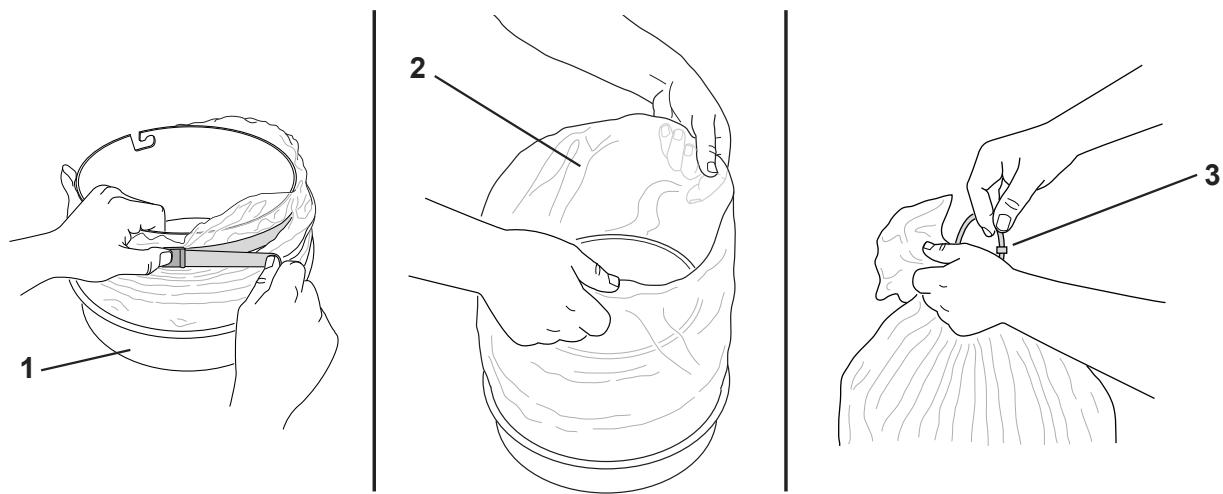
Ongelma	Syy	Parannuskeino
Kone ei käynnisty	Ei virtalähettää	Tarkista virta pistorasiasta. Tarkista pistorasian ja kaapelin kunto. Pyydä apua valmistajan valtuutetulta asentajalta.
Koneen kierrokset kasvavat	Tukkeutunut pääsuodatin Tyhjiöletku on tukossa	Käytä suodattimen ravistinta. Vaihda se, jos ravistelu ei riitä. Tarkasta tyhjiöletku ja puhdista se.
Koneesta vuotaa pölyä	Suodatin on revennyt Puutteellinen suodatin	Vaihda se toiseen samanlaiseen. Vaihda se toiseen sopivan kategorian suodattimeen ja tarkasta.
Imuri pysähtyy yhtäkkiä.	Virtakatkaisijan aktivoointi	Tarkista asetus. Tarkasta moottorin sähkönsyöttö. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
Imuri puhaltaa imun sijaan	Virheellinen liitännä sähköverkkoon	Pyydä apua ammattitaitoiselta henkilöltä, joka voi suorittaa oikean vaiheliiänän.
Sähköstaattinen virta koneessa	Puuttuva tai tehoton maadoitus	Tarkista kaikki maadoitusliitännät. Etenkin imuaukon asennuksessa; vaihda letku antistaattiseen letkuun.

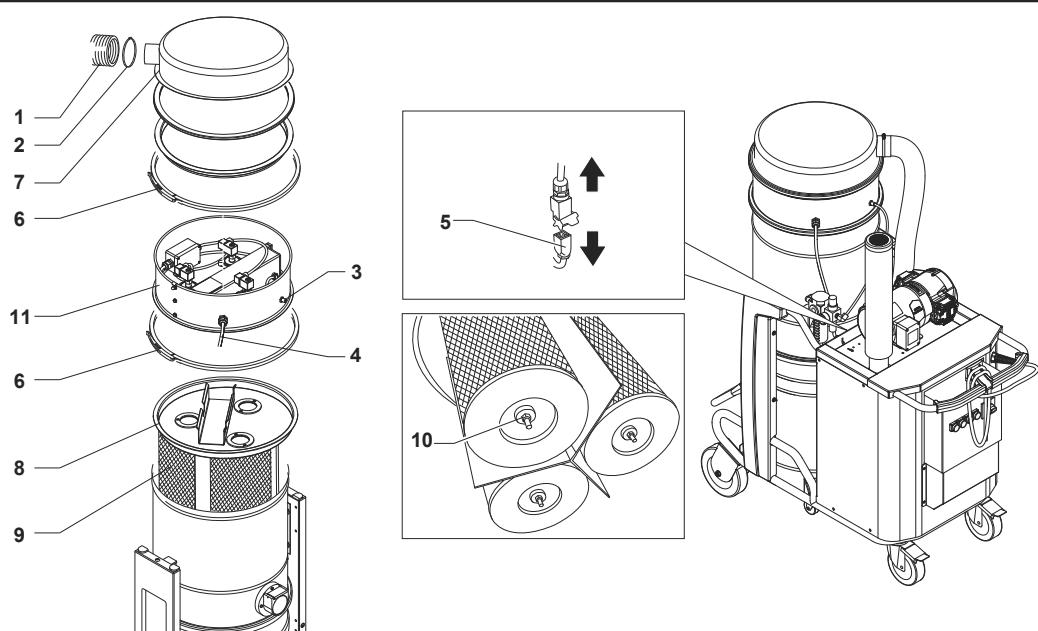
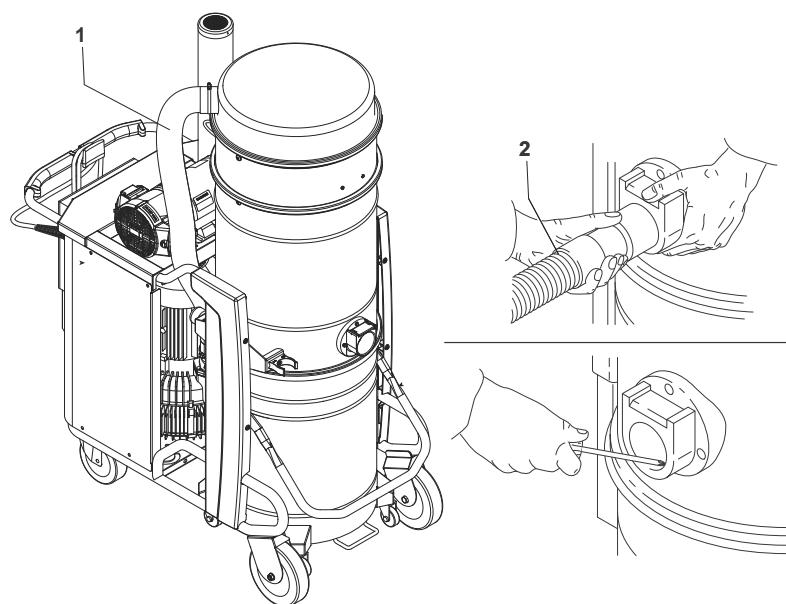
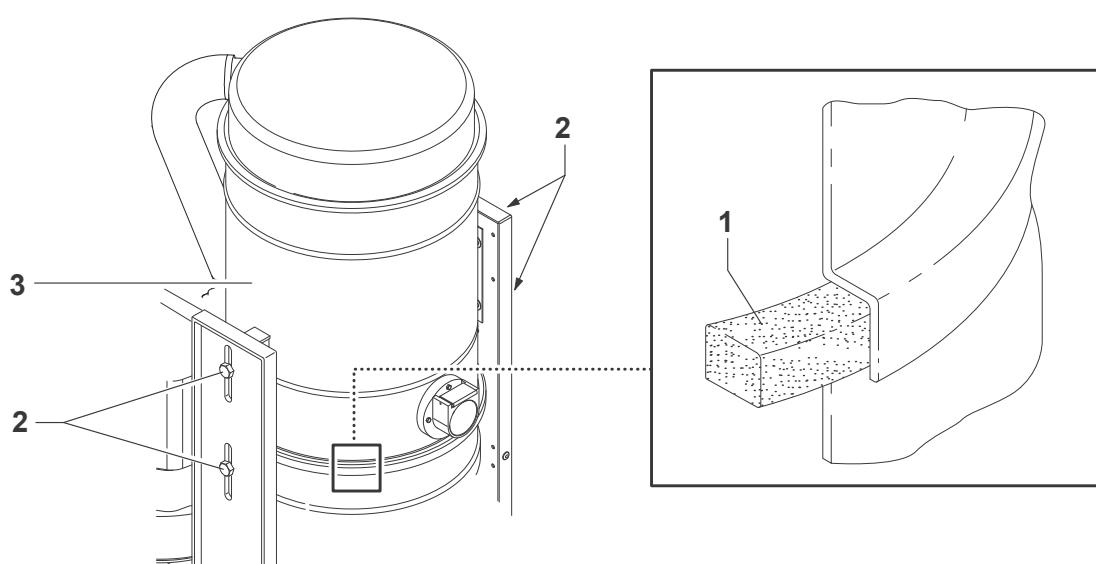
1**2****4**

5



6



7**8****9**

SCANMASKIN EU / UE / EC / EE / ES / EU / AB / EG Declaration of Conformity Prohlášení o shodě Konformitätsserklärung Declaración de conformidad Deklaracija o skladnosti Vastavusdeklaration Déclaration de conformité Vastuutemerkintävakuutus		Декларация о соответствии Декларация о съответствие Megfelelőségi nyilatkozat Izjava o skladnosti Deklaracija o konformnosti Attestas deklarācija Atestat de conformitate Сертитфикация Conformiteitsverklaring	Declaração de conformidade Deklaracija zgodnosti Déclaration de conformité Förklaring om konformitet Vyhľásenie o zhode Izjava o skladnosti Uygunluğ beyanı
Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Fornitore / Producent / Produktør / Gyártó / Průvodčí / Fabricante / Camionista / Rabotík / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Productor / Produktør / producent / Tillverkare / Vyrobcia / Przeprowadzec / Üretici firmi:		Niiifsk A/S, Kormarksvej 1 DK-2605 Broendby, DENMARK	
<i>Place label from production test equipment here.</i>			
Model: Type: Serial nr.: Mod. CE: CEE1			
<p>Description / Pops / Beschreibung / Beskrevne / Descripción / Produkt / Produkt / Producto / Produkt / Produkt / Produkt / Produkt / Produkt / Termék / Produkt / Prodotto / Produktas / Produkts / Artikel / Produto / Produc / Iedelok / Ürün /</p> <p>VAC - Complete electrical machine</p>			
<p>(EN) We, Niiifsk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards:</p> <p>(CS) My, Niiifsk srl hlásíme našou výhradní odpovědnost, že vše uvedené výrobky jsou shodné s následujícími směrnicemi a normami:</p> <p>(DE) Wir, Niiifsk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das/die unten aufgeführte/n Produkt(e) mit den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.</p> <p>(DA) Vi. Niiifsk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.</p> <p>(ES) (IT) Niiifsk declara bajo nuestra única responsabilidad que el producto, antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas:</p> <p>(ET) Meie, Niiifsk kaotsevad ümstamine ja kanname pärast, et neid výrobkud on vastavalt tööde ja kooskõlas direktiivile ja</p> <p>(FR) Niiifsk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes:</p> <p>(FI) Me, Niiifsk tätän valtuutamme omalta vastuulla, että edellä mainitut tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti</p> <p>(BG) Ние, Niiifsk с настоящото декларираме на наша външна отговорност, че посочените погоре продукти са в съответствие със следните директиви и стандарти:</p> <p>(PL) Będąc Niiifsk oświadczamy, że omówione produkty spełniają powyższe dyrektywy i normy, o której mowa w niniejszej deklaracji.</p> <p>(RO) Nă, Niiifsk, prezentăm declararea că produsul este în conformitate cu direcțiile și standardele următoare și</p> <p>(RU) Мы, Niiifsk, настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеизложенное изделие соответствует следующим директивам и стандартам.</p> <p>(SV) Vi, Niiifsk, förklar härmed under eget ansvar att ovanstående produkter är i överensstämmelse med följande direktiver och standarder.</p> <p>(SK) My, Niiifsk prehľadávame na svoju výhradnú zodpovednosť, že vše uvedené výrobky je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami:</p> <p>(SL) Mi, Niiifsk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je predmetna naprava v skladu z navedenimi direktivami in standardi.</p> <p>(TR) Niiifsk, burada yer alan tüm sorumluluklarma göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktivler ve standartları uygun olduğunu beyan ederiz.</p>			

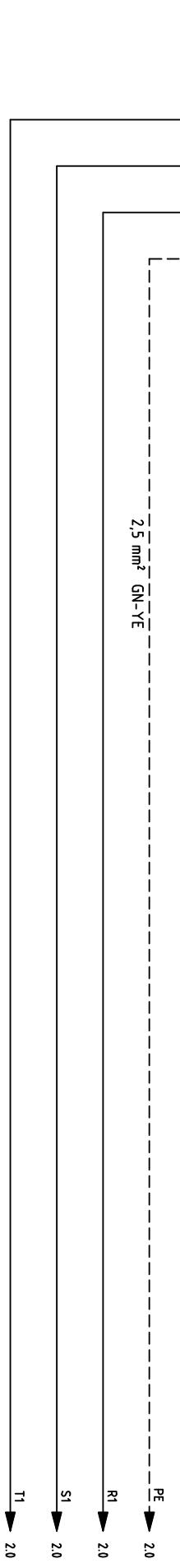
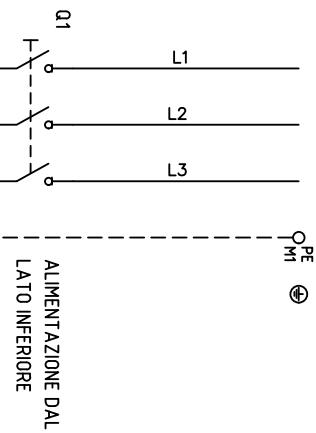
2006/42/EC	EN 12100:2011 EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-69:2012
2014/30/EU	EN 61000-3-2:2013 IEC EN 61000-3-2:2019 IEC EN 61000-4-2:2019 IEC EN 63000-2018
2011/65/EU	

Authorized signatory:
Morten Mathiesen, General Manager IVS, Niiifsk SpA
May 23, 2022



0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9

**ALIMENTAZIONE
POWER SUPPLY**

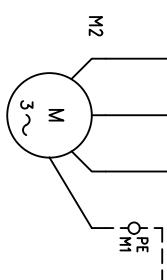
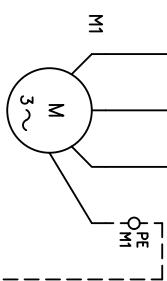
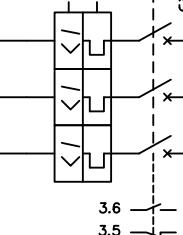
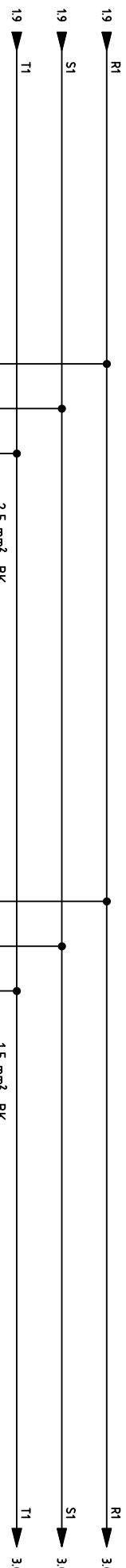


R1 → 2.0
S1 → 2.0
T1 → 2.0

PE → 2.0

DATA	REV.	
Niifisk®	Dis. N. 421700	Impianto
CAD	SPAC	Q.E. KW2.2-6,3 COMPRESSORI + TIMER CART
CONTR.		Denominazione
Edizione 26/02/2018	rev.n° 00	CIRCUITO DI POTENZA
The recipient of the present document agrees not to reproduce, copy or use, or to store this document and/or the information therein contained, in whole or in part, as well as not to allow such actions by others, for any purpose except with the written permission of Nilfisk, reserving the right of prosecution.		FOGLIO
Nilfisk reserves the unchallengeable right to demand the return of the present document whenever deemed due and the recipient is not allowed to make any exception to this request.		1
Esecutore	BONONCINI	SEQUE
		2

0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9



UNITA' ASPIRANTE
VACUUM CLEANER

COMPRESSORE
COMPRESSOR

1.9 → PE → 3.0
2.5 mm² GN-YE
PE → 3.0

REV.
DATA

1.9

Nilfisk®

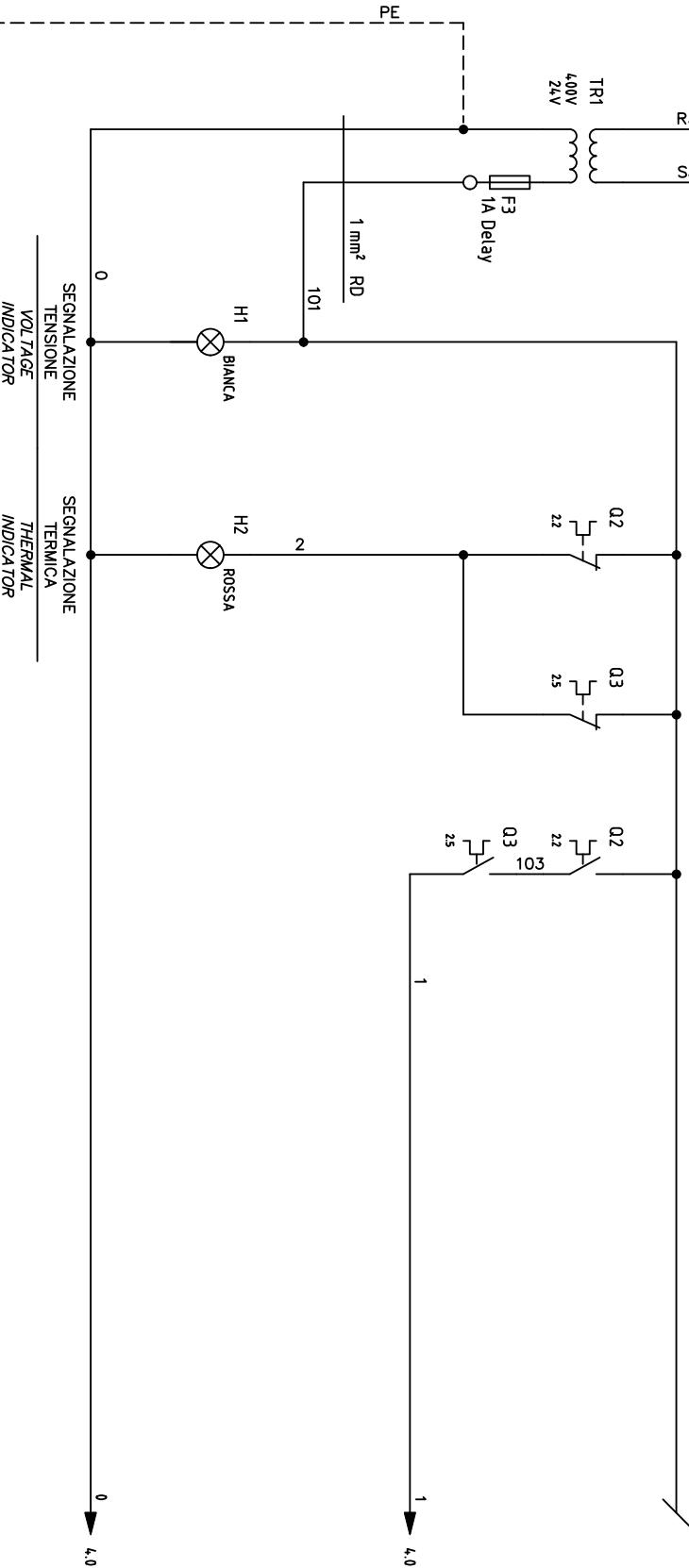
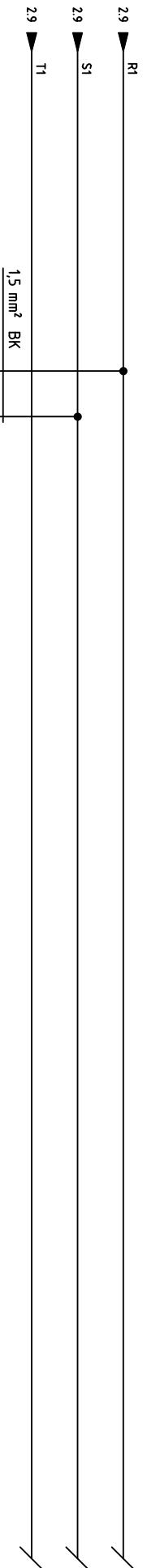
Dis. N.	421700	Impianto	Codice impianto
CAD	SPAC	Q.E. KW2.2-6,3 COMPRESSORI + TIMER CART	4084101708
CONTR.		Denominazione	Programma
		CIRCUITO DI POTENZA	Esecutore

Edizione 26/02/2018 rev.n° 00

The recipient of the present document agrees
not to reproduce, copy, use or transmit this
document and/or the information therein
contained, in whole or in part, as well as not
to allow such actions by others, for any
purpose except with the written permission
of Nilfisk, reserving the right of compensation
Nilfisk reserves the unchallengeable right to
demand the return of the present document
whenever deemed due and the recipient is not
allowed to make any exception to this request

FOGLIO	2
SEGU	3

0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9



2.9 PE
2.9 S1
2.9 T1
2.9
2.9 PE
1.5 mm² BK
M12 M15
1A Delay F1 1A Delay F2
R3 S3
PE
TR1 400V 24V
1mm² RD
101
0 H1 BIANCA
2 H2 ROSSA
0 2 1
1.5 mm² GN-YE

DATA REV.

Nilfisk®

Dis. N.	421700	Impianto	Codice impianto
CAD		Q.E. KW2-6,3 COMPRESSOR + TIMER CART	4084101708
CONTR.		Denominazione	Programma
CIRCUITO AUSILIARIO			

Edizione 26/02/2018 rev.n° 00

The recipient of the present document agrees not to reproduce, copy or use or transmit this document and/or the information therein contained, in whole or in part, as well as not to allow such actions by others, for any purpose except with the written permission of Nilfisk, reserving the right of compensation.
Nilfisk reserves the unchallengeable right to demand the return of the present document whenever deemed due and the recipient is not allowed to make any exception to this request.

FOGLIO

3

SEGUE

4

0

1

2

3

4

5

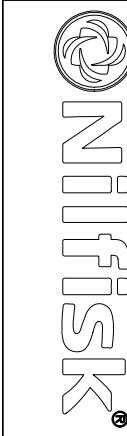
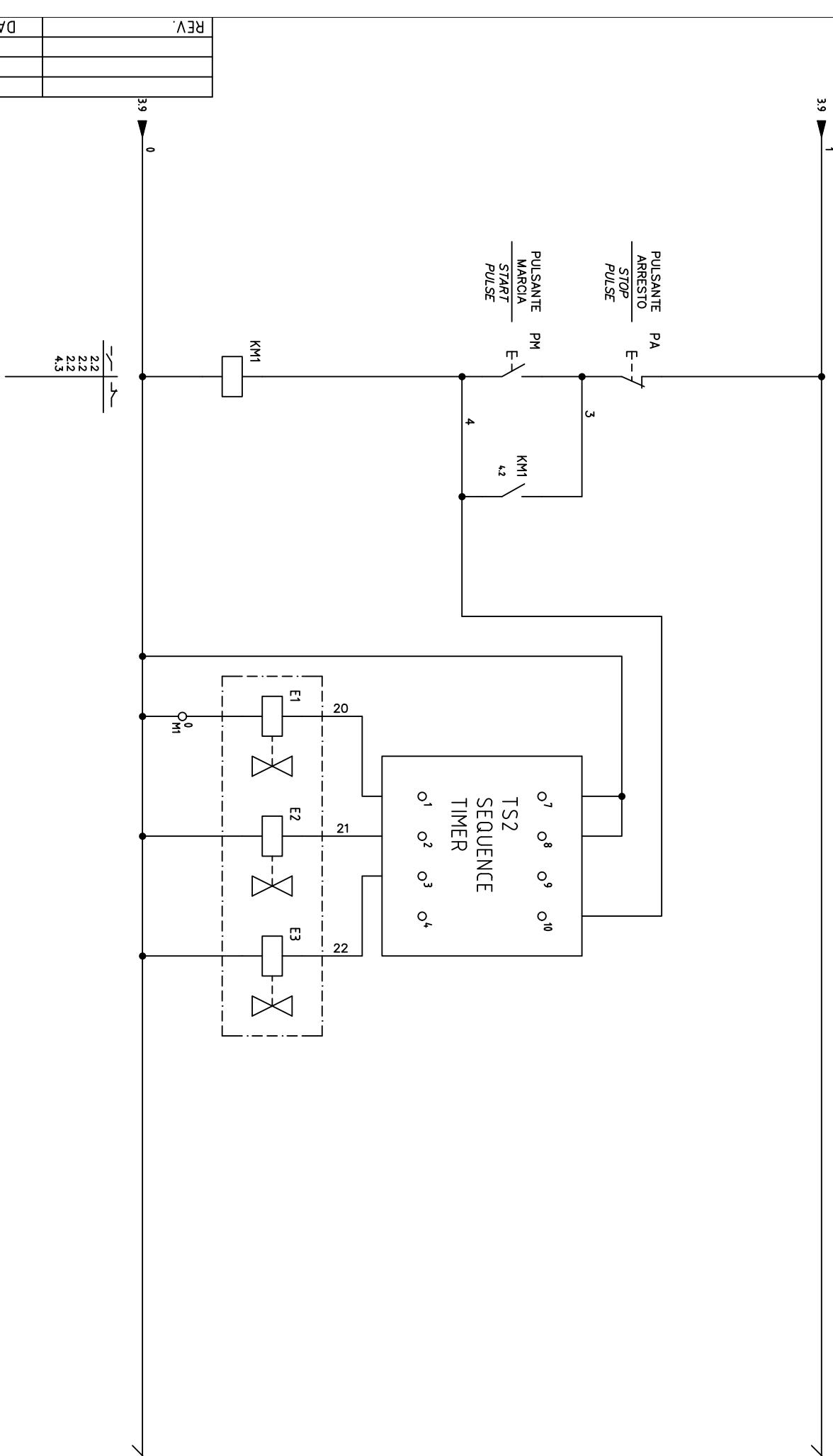
6

7

8

9

DOVE NON E' SPECIFICATO CABLARE CON FILO ROSSO 1mmq



Dis. N.	421700	Impianto	Codice impianto
CAD	SPAC	Q.E. KW2.2-6,3 COMPRESSORI + TIMER CART	4084101708
CONTR.		Denominazione	Programma
		CIRCUITO AUXILIARIO	Esecutore

Edizione 26/02/2018 rev.n° 00

The recipient of the present document agrees
not to reproduce, copy or use, or to give this
document and/or the information therein
contained, in whole or in part, as well as not
to allow such actions by others, for any
purpose except with the written permission
of Nilfisk, reserving the right of compensation.
Nilfisk reserves the unchallengeable right to
demand the return of the present document
whenever deemed due and the recipient is not
allowed to make any exception to this request.

FOGLIO	4
SEQUE	5

0

1

2

3

4

5

6

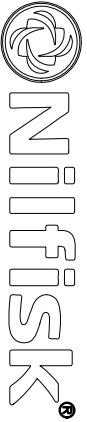
7

8

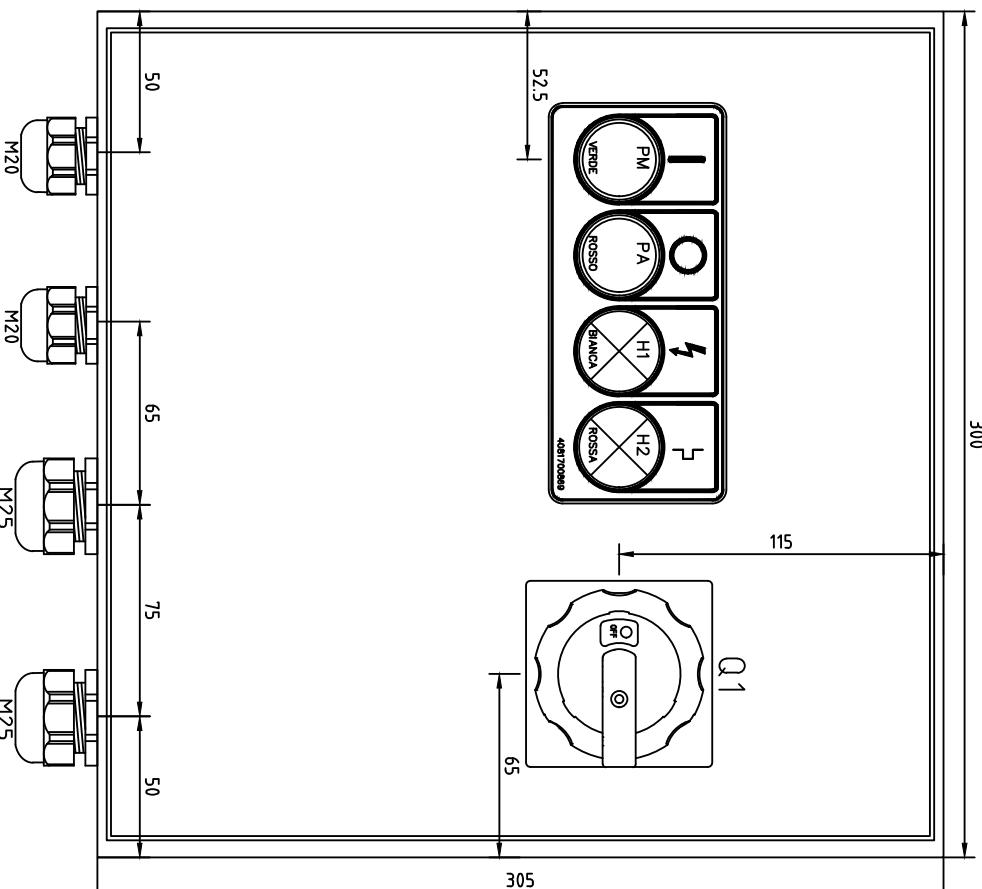
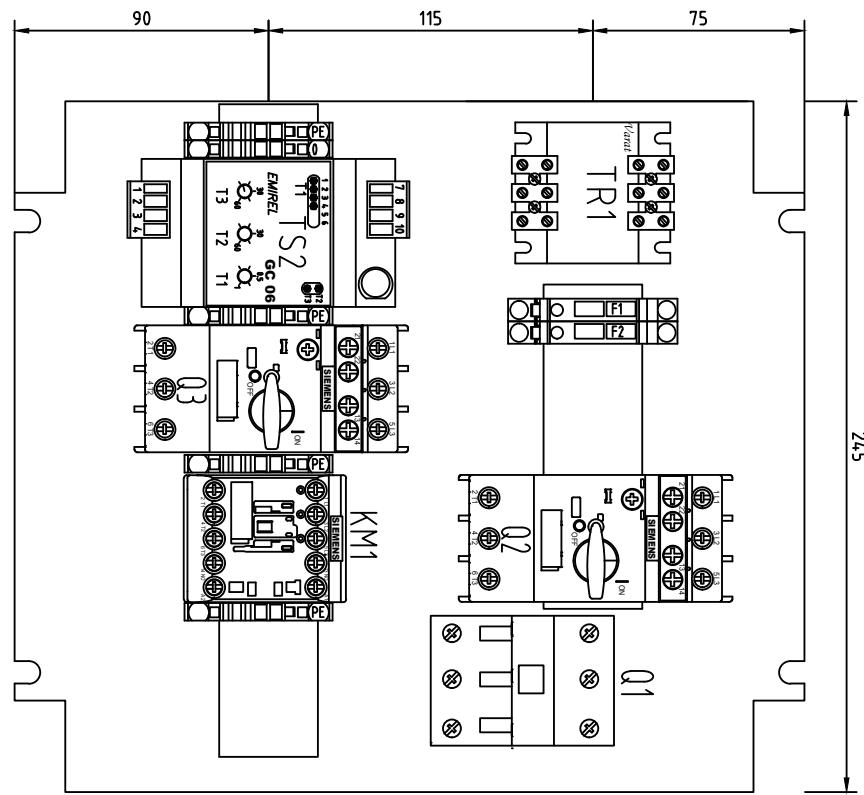
9

DATA

REV.



Dis. N.	421700
CAD	SPAC
CONTR.	
Edizione	26/02/2018 rev.n° 00

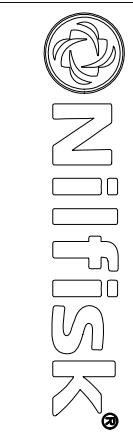


PROFONDITA' ASSE FORATURA PRESSACAVI 58mm DAL FONDO CASSA

The recipient of the present document agrees not to reproduce, copy or use or transmit this document and/or the information therein contained, in whole or in part, as well as not to allow such actions by others, for any purpose except with the written permission of Nilfisk, reserving the right of prosecution against the return of the present document whenever deemed due and the recipient is not allowed to make any exception to this request	FOGLIO
	5
	SEGUE

Nome/Item	Tipo / Type	Descrizione/Description	Costruttore/Mark	Q.tà/Q.ty
H1	4083901794-4083901811-4083901796	SPIA BIANCA	SIEGENS	1
H2	4083901795-4083901811-4083901796	SPIA ROSSA	SIEGENS	1
KM1	4083901550	TERERUTTORE KW4 24VAC INO	SIEGENS	1
PA	4083901792-4083901811-4083901793	PULSANTE ROSSO	SIEGENS	1
PM	4083901790-4083901811-4083901791	PULSANTE VERDE	SIEGENS	1
Q1	839556	INTERRUTTORE GENERALE 32 A	SIEGENS	1
Q2	4083901540-4083901545	SAVAMOTOR 9-12,5 A	SIEGENS	1
Q3	4083901533-4083901545	SAVAMOTOR 11-16 A	SIEGENS	1
TR1	8391050	TRANSFORMATORE 20VA 230-1,00/24V	VARAT	1
TS2	839107	TIMER CICLICO 24VAC 4OUT	EMIREL	1
M1	4083901592	MORSETTO LINEA 4mmq	WAGO	1
	4083901593	MORSETTO TERRA 4mmq	WAGO	4
	4083901603	MORSETTO PORTAFUSIBILE 2,5mmq	WAGO	2

DATA	REV.



Dis. N.	421700	Impianto	Codice impianto
CAD	SPAC	Q.E. KW2,2-6,3 COMPR.T+TIMER CART	4084101708
CONTR.		Denominazione	Programma
Edizione	26/02/2018	DISTINTA MATERIALI	Esecutore
			BONONCINI

The recipient of the present document agrees
not to reproduce, copy, use or transmit this
document and/or the information therein
contained, in whole or in part, as well as not
to allow such actions by others, for any
purpose except with the written permission
of Nilfisk, reserving the right of compensation
Nilfisk reserves the unchallengeable right to
demand the return of the present document
whenever deemed due and the recipient is not
allowed to make any exception to this request

FOGLIO

6

SEQUE

/

SCANMASKIN

MACHINES-MINERALS-KNOW-HOW

SCANMASKIN SWEDEN AB

Huvudkontor / Head Office

Box 187

SE-437 22 Lindome

Phone: +46 (0)31- 99 49 70

Email: info@scanmaskin.com

Besöksadress / Visiting address

Heljesvägen 10

SE-437 36 Lindome

www.scanmaskin.com